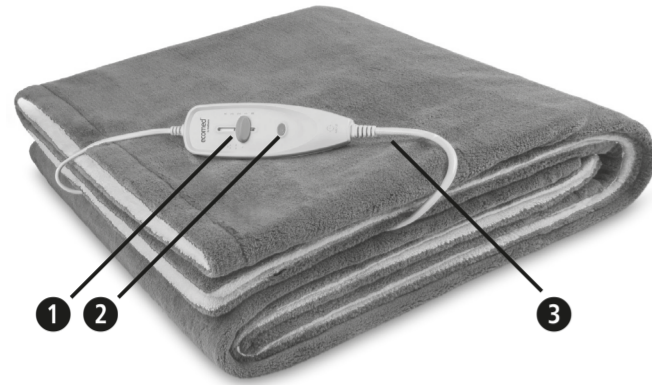


**DE Gebrauchsanweisung
Kuschelheizdecke HB-50E**

Gerät und Bedienelemente



- 1 Bedienteil mit Schiebeschalter
- 2 Betriebskontrollleuchte
- 3 Anschlusskabel

Zeichenerklärung

- Verwenden Sie die Heizdecke nicht zusammengeschoben oder gefaltet!
- Stecken Sie keine Nadeln in die Heizdecke!
- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!
- Verwenden Sie die Heizdecke nur in geschlossenen Räumen!
- Die Heizdecke darf mit Handwäsche gemäß Etikett gewaschen werden!
- Nicht bleichen!
- Die Heizdecke darf nicht im Trockner getrocknet werden!
- Die Heizdecke darf nicht gebügelt werden!
- Nicht chemisch reinigen!

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

! WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

! ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

i HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

□ Schutzklasse II

LOT LOT-Nummer

Hersteller



♻️ Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.


DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass es ausgeschaltet ist und dass die auf dem Etikett angegebene elektrische Spannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Überprüfen Sie die Heizdecke vor jeder Anwendung sorgfältig, ob sie Anzeichen von Abnutzung und/oder Beschädigung aufweist.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Abnutzungen, Beschädigungen oder Anzeichen von unsachgemäßem Gebrauch am Gerät, dem Schalter oder dem Kabel feststellen oder das Gerät nicht arbeitet.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **ecomed**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Heizdecke nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck. Das Gerät wird nur als Überbettung verwendet.
- Wenn das Gerät mit einer höheren Temperatureinstellung eingeschaltet wird, kann der Benutzer Hautverbrennungen oder einen Hitzschlag erleiden.
- Setzen Sie das Gerät nicht bei Kindern, behinderten oder schlafenden Personen sowie bei hitzeunempfindlichen Menschen ein, die nicht auf eine Überwärmung reagieren können.
- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf Überwärmung zu reagieren.
- Das Gerät darf nicht von jungen Kindern im Alter von mehr als 3 Jahren benutzt werden, es sei denn, die Schalteinheit ist von einem Elternteil und einer Aufsichtsperson so voreingestellt worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es die Schalteinheit sicher betreibt.
- Das Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht und mit immer auf den minimalen Temperaturwert eingestellter Steuerung benutzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Die Heizdecke darf nicht gefaltet geknickt oder um eine Matratze herumgelegt betrieben werden.
- Der Schalter und die Zuleitung dürfen während des Betriebes nicht auf oder unter die Heizdecke gelegt oder in einer anderen Art und Weise abgedeckt werden.
- Es dürfen keine Sicherheitsnadeln oder andere spitze oder scharfe Gegenstände an ihr angebracht oder in sie hinein gestochen werden.
- Betreiben Sie die Heizdecke niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im privaten Haushalt bestimmt und darf nicht in Krankenhäusern verwendet werden.
- Greifen Sie nicht nach einer Heizdecke, die ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Benutzen Sie die Heizdecke nicht in feuchtem Zustand und in feuchter Umgebung. Die Heizdecke darf erst wieder verwendet werden, wenn sie vollständig getrocknet ist.
- Schalter und Zuleitungen dürfen keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie die Heizdecke nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.

- Das Kabel und das Steuergerät können bei unsachgemäßer Verwendung Würge- oder Stolperrisiken bergen. Der Benutzer ist für die ordnungsgemäße Platzierung der elektrischen Kabel zuständig.
- Reparieren Sie im Falle einer Beschädigung oder Störung die Heizdecke nicht selbst. Eine Reparatur darf nur von einem autorisierten Fachhändler oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Die Heizdecke darf nur mit dem dazugehörigen Bedienteil betrieben werden.
- Wenn Sie die Heizdecke aufbewahren, lassen Sie sie erst auskühlen, bevor Sie sie zusammenfalten. Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf die Heizdecke, um Knicke zu vermeiden.

Gesundheitliche Empfehlungen

- Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch der Heizdecke mit Ihrem Arzt.
- Sollten Sie über längere Zeit Schmerzen in den Muskeln oder Gelenken empfinden, dann informieren Sie bitte Ihren Arzt darüber.
- Länger anhaltende Schmerzen könnten Symptome für eine ernsthafte Erkrankung sein.
- Sollten Sie die Anwendung als unangenehm oder schmerzhaft empfinden, brechen Sie diese sofort ab.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **ecomed** Kuschelheizdecke **HB-50E** mit Bedienteil
- 1 Gebrauchsanweisung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

! WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen!
Es besteht Erstickungsgefahr!

Anwendung

Mit der **ecomed** Kuschelheizdecke **HB-50E** können Sie den gesamten Körper sanft erwärmen und entspannen. Kuscheln Sie sich unter die extra weiche Wärmzudecke und fördern Sie so Ihr Wohlbefinden. Die Heizdecke ist mit einer elektrischen Temperaturkontrolle ausgestattet, die entsprechend der gewählten Schalterstufe (1-2-3-4) die eingestellte Wärmefuhr präzise reguliert. Die beiden Außenlagen der insgesamt dreilagigen Decke bestehen aus flauschigem Microfaser-Fleece (100 % Polyester). Dieses pflegeleichte Material und das abnehmbare Bedienteil ermöglichen die Handwäsche bis 30°C.

Betrieb

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schieben Sie den Schiebeschalter 1 von Position 0 auf Position 1. Die Betriebskontrollleuchte 2 leuchtet zunächst grün und blinkt dann einmal rot auf, bevor sie während der Aufwärmphase konstant rot weiter leuchtet. Sie werden eine allmähliche Erwärmung der Heizdecke verspüren. Wenn die Heizdecke die Temperatur der eingestellten Wärmestufe erreicht hat, leuchtet die Lampe wieder grün. Sobald die nächste Aufwärmphase beginnt, leuchtet die Betriebskontrollleuchte 2 wieder rot. Wenn Sie eine höhere Temperatur wünschen, schieben Sie den Schalter 1 weiter auf die nächste Position 2 oder 3 bzw. bis auf die maximale Wärmestufe in Position 4. Bei jedem Weiterschieben des Schalters leuchtet die Lampe kurz grün und blinkt dann der eingestellten Schalterstufe entsprechend häufig (2-, 3-, 4-mal) rot auf, bevor sie während der Aufwärmphase wieder konstant rot weiter leuchtet. Wenn die Heizdecke für Ihr Empfinden zu stark erwärmt ist, schieben Sie den Schalter 1 zurück auf eine niedrigere Position. Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Schalter zurück auf Position 0. Das Erlöschen der Betriebskontrollleuchte 2 signalisiert, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Steckdose.

Die Heizdecke ist so konzipiert, dass die Stufe 1 für den Dauerbetrieb ausgelegt ist. Schieben Sie den Schalter 1 auf Position 1, wenn Sie das Gerät im Dauerbetrieb nutzen möchten. Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Nach ca. 3 Stunden Dauerbetrieb schaltet sich die Heizdecke automatisch aus. Um sie wieder einzuschalten, bewegen Sie den Schiebeschalter 1 in die Position 0 und dann wieder auf die gewünschte Heizstufe. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die Heizdecke nicht mehr benutzen wollen.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie die Heizdecke reinigen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie sie abkühlen.
- Entfernen Sie das Bedienteil von der Heizdecke, indem Sie die Steckvorrichtung an der Unterseite trennen.
- Die Heizdecke darf mit Handwäsche gemäß Etikett gewaschen werden. Das Bedienteil dürfen Sie nicht ins Wasser tauchen, da keinerlei Feuchtigkeit eindringen darf.
- Legen Sie die Heizdecke zum Trocknen flach auf eine Feuchtigkeit aufnehmende Unterlage. Wenn die Heizdecke vollkommen trocken ist, verbinden Sie das Bedienteil wieder korrekt mit der Heizdecke. Die Heizdecke darf nur mit dem dazugehörigen Bedienteil betrieben werden.
- Wenn Sie die Heizdecke aufbewahren, lassen Sie sie erst auskühlen, bevor Sie sie zusammenfalten. Bewahren Sie die Heizdecke an einem sauberen und trockenen Platz auf. Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf die Heizdecke, um Knicke zu vermeiden.

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Technische Daten

Name und Modell: **ecomed** Kuschelheizdecke **HB-50E**
Stromversorgung: 220 - 240V~ 50/60 Hz
Heizleistung: ca. 120 W
Autom. Abschaltung: nach ca. 3 Stunden
Schaltstufen: 0 - 1 - 2 - 3 - 4
Abmessungen: ca. 180 x 130 cm
Gewicht: ca. 1,7 kg
Netzkabellänge: ca. 2,3 m
Artikel Nr.: 23030
EAN Nr.: 40 15588 23030 1

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

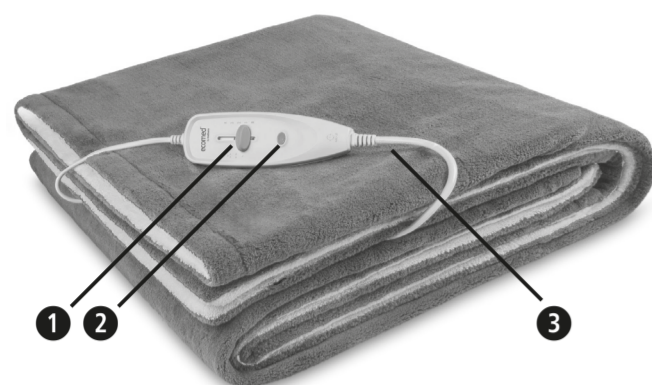
1. Auf **ecomed** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 2 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einlieferung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.

**GB Instruction manual
Cosy heating blanket HB-50E**

Device and controls



- 1 Control unit with sliding switch
- 2 Indicator light
- 3 Connection cable

Explanation of symbols

- Do not use the heated blanket when it is folded!
- Do not puncture the heated blanket
- Not suitable for children under 3 years!
- Only use the heated blanket indoors!
- The heated blanket may be washed by hand according to the instructions on the label!
- Do not bleach!
- Do not dry the heated blanket in a tumble drier!
- Do not iron the heated blanket!
- Do not dry clean!

IMPORTANT!
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes provide useful additional information on the installation or operation.

Protection category II

LOT LOT number

Manufacturer

Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.


GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- Before connecting the appliance to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Check the heating blanket carefully before each use.
- Do not use if you notice wear, damage or signs of improper use on the electric blanket, the switch or the cables.
- If the power supply cable is damaged, it may only be replaced by **ecomed**, an authorised dealer or by qualified personnel to avoid any risk of danger.
- Only use the heating blanket for its intended use as in the instruction manual. The appliance is used as overblanket only.
- If the appliance is slept on with the controls set to a higher temperature the user may suffer skin burns or heat stroke.
- Do not use the device on children or persons who are disabled, asleep or insensitive to heat (persons who cannot react on overheating).
- Children below the age of 3 years are not allowed to use this device, because they are not able to react to overheating.
- The device must not be used by young children over the age of 3 years, unless the control unit has been adjusted accordingly by its parents or legal guardians and unless the child has been well instructed how to use the control unit properly.
- The appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature value.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision and instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The heating blanket may not be operated while folded, creased or placed around the mattress.
- During use, the control switch and lead must not be placed on or under the heating blanket or be otherwise covered in any way.
- No safety pins or other pointed or sharp objects should be attached to the heating blanket or stuck into it.
- Never leave the heating blanket on when unattended.
- The device is only for private use and is not to be used in hospitals.
- Never handle a heating blanket that has fallen into water. Unplug it from the mains outlet immediately.
- Do not use the heating blanket in a damp or humid environment or if the heating blanket itself is damp. You may only use it again once it is completely dry.
- Never expose the control switch or leads to moisture of any kind.
- Keep the mains lead away from hot surfaces.
- Never carry, pull or twist the heating blanket by the mains lead and do not allow the lead to become tangled or snagged.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.

- Do not repair the heating blanket yourself in the event of damage or malfunction. Only have repairs carried out by an authorized specialist dealer or suitably qualified personnel.
- The heating blanket may only be operated with its special control unit.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding. When storing, do not place any objects on the electric blanket to prevent buckling.

Health tips and recommendations

- Should you have any concerns about health issues, consult your doctor before using the heating blanket.
- Should you experience persistent pains in the muscles and joints, please inform your doctor.
- Persistent pains can be a symptom of serious illness.
- If you experience any pain or discomfort while using the unit, stop using it immediately.

Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the device and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **ecomed** Cosy heating blanket **HB-50E** with control unit
- 1 Instruction manual

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

WARNING
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children!
Risk of suffocation!

Use

With the **ecomed** heating blanket **HB-50E** you can gently warm and relax your whole body. Snuggle up under the extra-soft heating blanket for a pleasant, cosy well-being. The heating blanket features an electric temperature control that regulates precisely the warmth-supply according to the chosen setting (1-2-3-4). The two outer layers of the three-layer blanket are made of fluffy microfibre fleece. The easy-care material and the detachable operating element make the blanket hand-washable up to 30°C.

Operation

Plug the unit into the mains outlet and move the slider control 1 from position 0 to position 1. Operation indicator lamp 2 initially lights up green, then it flashes red and subsequently it lights up red for the remainder of the warmup phase. After a few minutes you will be able to feel the heating blanket getting noticeably warmer. When the electric blanket reaches the set temperature, the lamp 2 lights up green again. When the next warm-up phase begins, operation indicator lamp lights up red again. If you require a higher temperature setting, move the switch 1 to the next positions, 2 or 3, or to the maximum heat setting, position 4. Each time the switch is moved, the lamp lights up green and then flashes red according to the level at which the switch is set (two, three or four flashes). The lamp then lights up again constantly in red for the remainder of the warm-up phase. Should the heating blanket get too warm for you, slide the switch 1 back to a lower setting. To switch off the device, return the switch to position 0. The red power LED 2 will go out, indicating that the unit is switched off. Now unplug the heating blanket from the mains outlet.

The heating blanket is designed in such a way that the settings 1 is suitable for continuous use. Move the switch 1 to position 1 for any continuous use. The appliance is equipped with an anti-overheating device. The heating blanket will switch off automatically after approx.

3 hours of continuous use. To switch it back on, first move the switch 1 back to position 0 then back to the desired heating setting. Unplug the heating blanket from the mains outlet when it is no longer in use.

Cleaning and maintenance

- Before washing the heating blanket, unplug it from the mains outlet and let it cool down.
- Unplug the control switch unit from the heating blanket using the connector on the underside.
- The electric blanket may be washed by hand according to the instructions on the label. Never immerse the control switch unit in water as moisture must not be allowed to get into the unit.
- To dry, lay the heating blanket flat on a moisture-absorbent towel or mat. When the heating blanket is completely dry, it should be reconnected to the control switch unit in the correct manner. The heating blanket may only be operated with its special control unit.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding. Store the heating blanket in a clean and dry place. When storing, do not place any objects on the electric blanket to prevent buckling.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Technical specifications

Name and model: **ecomed** Cosy heating blanket **HB-50E**
 Power supply: 220 - 240V~ 50/60 Hz
 Heat output: approx. 120 W
 Automatic switch off: after approx. 3 hours
 Switching levels: 0 - 1 - 2 - 3 - 4
 Dimensions: approx. 180 x 130 cm
 Weight: approx. 1.7 kg
 Mains lead length: approx. 2.3 m
 Item number: 23030
 EAN number: 40 15588 23030 1

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

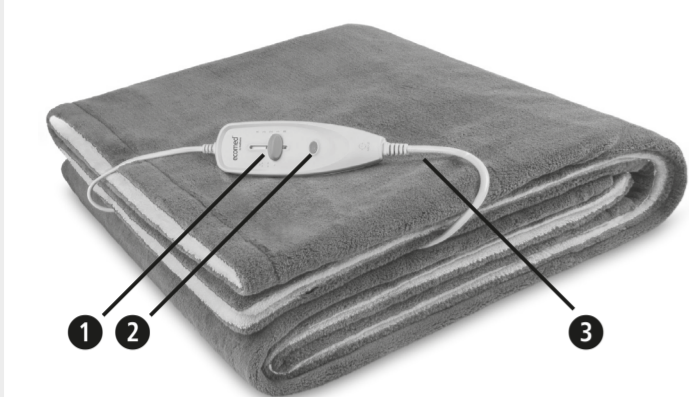
1. The warranty period for **ecomed** products is two years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

ecomed® by medisana GmbH
 Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
 GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.

**NL Gebruiksaanwijzing
Knuffelverwarmingsdeken HB-50E**

Apparaat en bediening



- 1 Bedieningskastje met schuifschakelaar
- 2 Controlelampje
- 3 Aansluitingskabel

Legenda

Gebruik de elektrische deken niet als hij gekreukeld of gevouwen is!



Steek geen naalden in de elektrische deken!



Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar!



Gebruik de elektrische deken alleen in overdekte ruimtes!



Conform het etiket mag de verwarmingsdeken met de hand worden gewassen!



Niet bleken!



De elektrische deken mag niet in de droogtrommel worden gedroogd!



De elektrische deken mag niet worden gestreken!



Niet chemisch reinigen!

**BELANGRIJK!**

Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.

**WAARSCHUWING**

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

**ATTENTIE**

Deze aanwijzingen moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het product te voorkomen.

**AANWIJZINGEN**

Deze aanwijzingen geven u nuttige extra informatie over de installatie of de werking.



Beschermingsklasse II



LOT-nummer



Recyclingsymbolen / codes:

deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.

23030 HB-50E 24-Jul-2023 Ver. 1.1

NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het product gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Controleer de verwarmingsdeken voor elk gebruik zorgvuldig op tekenen van slijtage en/of beschadiging.
- Neem de verwarmingsdeken niet in gebruik als u slijtage, schade of tekenen van misbruik aan de verwarmingsdeken, de schakelaar of de kabels vaststelt, maar stuur de verwarmingsdeken terug naar de leverancier.
- Als het netsnoer beschadigd is, mag het alleen door **ecomed**, een geautoriseerde speciaalzaak of door een gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.
- Gebruik de verwarmingsdeken alleen voor doeleinden zoals gesteld in de gebruiksaanwijzing. Het apparaat wordt alleen gebruikt als overdeken.
- Als het apparaat wordt ingeschakeld terwijl de bediening op een hogere temperatuur is ingesteld, kan de gebruiker brandwonden of een hitteberoerte oplopen.
- Gebruik het toestel niet bij kinderen, gehandicpate of slapende personen, noch bij mensen die niet kunnen reageren in geval van hyperthermie.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen het toestel niet gebruiken, omdat zijn niet in staat zijn op hyperthermie te reageren.
- Het toestel mag enkel door kinderen vanaf 3 jaar worden gebruikt, wanneer de schakeleenheid door een ouder of een andere, toezicht houdende persoon vooraf werd ingesteld of wanneer het kind voldoende uitleg kreeg om de schakeleenheid veilig te gebruiken.
- Dit product kan op de minimumtemperatuur ingesteld onder toezicht worden gebruikt door kinderen tussen 3 en 8 jaar.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk worden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.
- De verwarmingsdeken mag niet gevouwen, geknikt of rond een matris geleegd gebruikt worden.
- De schakelaar en de voeding mogen tijdens het gebruik niet op of onder de verwarmingsdeken gelegd of op een andere manier afgedekt worden.
- Er mogen geen veiligheidsspelden of andere spitse of scherpe voorwerpen aan aangebracht of ingestoken worden.
- Gebruik de verwarmingsdeken nooit onbeheerd.
- Het toestel is alleen voor het gebruik in de privéhuishouding bestemd en mag niet in ziekenhuizen gebruikt worden.
- Grijp niet naar een verwarmingsdeken die in het water gevallen is. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik de verwarmingsdeken niet in vochtige toestand en in een vochtige omgeving. De verwarmingsdeken mag pas opnieuw gebruikt worden als ze volledig gedroogd is.
- Stel de schakelaar en de kabels nooit bloot aan vocht.
- Kom niet met het netsnoer niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Wees voorzichtig met het snoer en het bedieningselement, zorg dat ze zo liggen dat er geen risico bestaat op verstrengeling, verstikking, struikelen of dat er per ongeluk iemand op gaat staan. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de snoeren op een veilige manier te leggen.
- Draag, trek of draai de verwarmingsdeken nooit aan het netsnoer en klem de kabel niet in.

- Repareer in het geval van schade of storing de verwarmingsdeken niet zelf. Een reparatie mag alleen door een geautoriseerde vakhandelaar of een dergelijk gekwalificeerde persoon worden doorgevoerd.
- De verwarmingsdeken mag alleen bij het bijbehorende bedieningsdeel gebruikt worden.
- Als u de verwarmingsdeken bewaart, laat u ze eerst afkoelen voor u ze opvouwt. Leg geen voorwerpen op een opgeborgen deken om knikken te vermijden.

Aanbevelingen voor de gezondheid

- Als u twijfels hebt wat de gezondheid betreft, gelieve dan voor het gebruik van de verwarmingsdeken met uw arts te spreken.
- Neem, indien u over een langere periode pijn in de spieren of gewrichten heeft, contact op met uw arts. Langdurige pijn kan een symptoom zijn voor een ernstige ziekte.
- Breek de behandeling onmiddellijk af, indien u de toepassing als onangenaam of pijnlijk beschouwt.

Levering

Controleer eerst of het product compleet en onbeschadigd is. Neem bij twijfel het product niet in gebruik en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst.

Meegeleverd:

- 1 **ecomed** knuffelverwarmingsdeken **HB-50E** met bedieningskastje
- 1 gebruiksaanwijzing

Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING
Houd verpakkingsfolie uit handen van kinderen!
Gevaar voor verstikking!

Het gebruik

Met de **ecomed** knuffelverwarmingsdeken **HB-50E** kunt u het volledige lichaam zachtjes opwarmen en ontspannen. Knuffel u onder de extra zachte warmtedeken en verhoog zo uw welbevinden. De verwarmingsdeken is met een elektrische temperatuurcontrole uitgerust die volgens de gekozen schakelaarstand (1-2-3-4) de ingestelde warmtetoevoer precies regelt. De beide buitenlagen van de drielaagige deken bestaan uit vlokkelig microvezel-fleece (100% polyester). Dit onderhoudsvriendelijk materiaal en het afneembare bedieningsdeel maken het mogelijk de deken tot 30 °C met de hand te wassen.

Gebruik

Steek de netstekker in de wandcontactdoos en schuif de schuifschakelaar 1 van positie 0 naar positie 1. Het bedrijfscontrolelampje 2 brandt eerst groen en knippert dan een keer rood op voor het tijdens de opwarmingsfase constant rood brandt. U zult een geleidelijke opwarming van de verwarmingsdeken merken. Als de verwarmingsdeken de temperatuur van de ingestelde warmtestand bereikt heeft, brandt het lampje 2 opnieuw groen. Zodra de volgende opwarmingsfase begint, brandt het bedrijfscontrolelampje opnieuw rood. Schuif, voor een hogere temperatuur, de schakelaar naar de volgende positie 2 of 3 resp. naar de maximale verwarmingsstand positie 4. Bij het verder schuiven van de schakelaar brandt het lampje kort groen en knippert dan afhankelijk van de ingestelde schakelaarstand (2, 3, 4 keer) rood op voor het tijdens de opwarmingsfase opnieuw constant rood brandt. Als de verwarmingsdeken naar uw gevoel te sterk opgewarmd is, schuift u de schakelaar 1 terug naar een lagere positie. Schuif de schakelaar naar de positie 0 om het instrument uit te schakelen. De rode bedrijfsindicator stopt met branden en geeft aan dat het instrument uitgeschakeld is. Haal vervolgens de netstekker uit de wandcontactdoos. De verwarmingsdeken is zo ontworpen dat de stand 1 voor continubedrijf bestemd is. Zet de schakelaar 1 op de stand 1 als u het toestel in het continubedrijf wilt gebruiken. Het toestel is met een oververhittingsbeveiliging uitgerust. Na ca. 3 uur continubedrijf wordt de verwarmingsdeken automatisch uitgeschakeld. Schuif de schuifschakelaar 1 in de positie 0 en vervolgens in de gewenste verwarmingsstand, om het instrument weer in te schakelen.

Trek de stekker uit het stopcontact als u de verwarmingsdeken niet meer wilt gebruiken.

Reiniging en onderhoud

- Voor u de verwarmingsdeken reinigt, trekt u de stekker eruit en laat u de deken afkoelen.
- Verwijder het bedieningsdeel van de verwarmingsdelen door de steekinrichting aan de onderkant los te maken.
- Conform het etiket mag de verwarmingsdeken met de hand worden gewassen. De schakelunit mag niet in water ondergedompeld worden, omdat er absoluut geen vocht mag binnendringen.
- Leg de verwarmingsdeken om te drogen plat op vocht opnemende onderlegger. Als de verwarmingsdeken volkomen droog is, verbind u het bedieningsdeel opnieuw correct met de verwarmingsdeken. De verwarmingsdeken mag alleen bij het bijbehorende bedieningsdeel gebruikt worden.
- Als u de verwarmingsdeken bewaart, laat u ze eerst afkoelen voor u ze opvouwt. Bewaar de verwarmingsdeken op een schone en droge plaats. Leg geen voorwerpen op een opgeborgen deken om knikken te vermijden.

Weggooid

Dit product mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument moet alle elektrische of elektronische producten, of ze nu schadelijke stoffen

bevatten of niet, inleveren bij het plaatselijke afval-scheidingsstation of bij een winkel, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Technische gegevens

Naam en model: **ecomed** Knuffelverwarmingsdeken **HB-50E**
Netvoeding: 220 - 240V~ 50/60 Hz
Verwarmingsvermogen: ca. 120 W
Automatische uitschakeltijd: na ca. 3 uur
Schakelstanden: 0 - 1 - 2 - 3 - 4
Afmetingen: ca. 180 x 130 cm
Gewicht: ca. 1,7 kg
Lengte netsnoer: ca. 2,3 m
Artikel-nummer: 23030
EAN-nummer: 40 15588 23030 1

In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie- en reparatievoorwaarden

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen beperkende invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw speciaalzaak of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

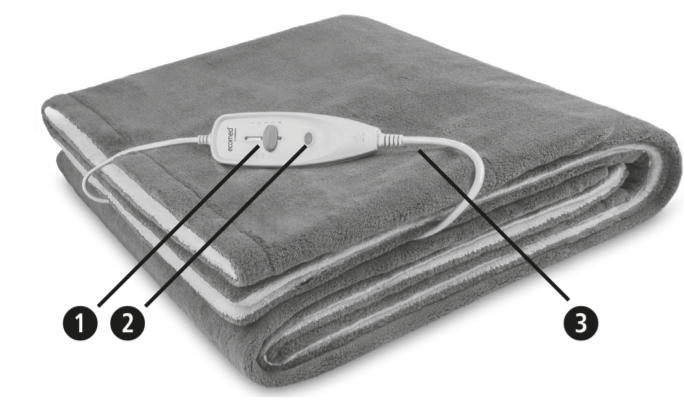
- Op producten van **ecomed** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 2 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
- Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
- Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode van het product of de vervangen onderdelen niet verlengd.
- Van garantie zijn uitgesloten:
 - alle shades die zijn ontstaan door onjuist gebruik, bijv. door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
 - shades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde.
 - transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de gebruiker of bij het opsturen naar de servicedienst.
 - onderdelen die normale slijtage vertonen.
- Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het product is ook uitgesloten, wanneer de schade aan het product wordt erkend als garantie.

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS,
DUITSLAND

De contactgegevens van de servicedienst staan vermeld op de losse bijlage.

FR Mode d'emploi
Couverture chauffante câline HB-50E

Appareil et éléments de commande



- ❶ Boîtier de commande avec interrupteur coulissant
- ❷ Indicateur lumineux de fonctionnement
- ❸ Câble de raccordement

Légende des symboles

N'utilisez pas la couverture chauffante lorsqu'elle est pliée ou froissée !

N'enfoncez pas d'aiguilles dans la couverture chauffante !

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !

Utilisez la couverture chauffante uniquement dans des pièces fermées !

La couverture chauffante peut être lavée à la main conformément à l'étiquette !

Ne pas javelliser !

La couverture chauffante ne doit pas être séchée au sèche-linge !

La couverture chauffante ne doit pas être repassée !

Ne pas nettoyer avec des produits chimiques !

IMPORTANT !

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risquer d'endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

REMARQUE

Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

Classe de protection II

Numéro de LOT

Fabricant



Symboles/codes de recyclage : Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Vérifiez avant chaque utilisation si la couverture chauffante présente des signes d'usure et/ou des dommages.
- Ne les mettez pas en marche si vous constatez qu'elles présentent des signes d'usure, d'endommagement ou d'utilisation incorrecte au niveau de la couverture chauffante, de l'interrupteur ou des câbles, mais retournez-les au fournisseur.
- Si le câble secteur est endommagé, seul **ecomed**, un revendeur autorisé ou une personne qualifiée peut le remplacer, afin d'éviter tout danger.
- Uniquement utiliser cette couverture chauffante conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi. L'appareil est utilisé comme sur-couverture uniquement.
- Si l'appareil est mis en marche alors que les commandes sont réglées sur une température plus élevée, l'utilisateur peut souffrir de brûlures cutanées ou d'un coup de chaleur.
- Ne mettez pas l'appareil à des enfants, des personnes handicapées ou en train de dormir ainsi que chez des personnes insensibles à la chaleur, qui ne peuvent pas réagir à une hyperthermie.
- Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas utiliser cet appareil, car ils sont incapables de réagir à l'hyperthermie.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des jeunes enfants de moins de 3 ans, à moins que l'unité de commutation ait été pré-réglé par un parent ou un représentant légal, ou qu'on ait suffisamment montré à l'enfant comment utiliser l'unité de commutation en toute sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés entre 3 et 8 ans sous la surveillance d'un adulte. La température doit toujours être réglée au minimum sur l'unité de commande.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La couverture chauffante ne doit pas être utilisée lorsqu'elle est pliée, froissée ou enroulée autour d'un matelas.
- Pendant l'utilisation, ne pas placer l'interrupteur et le câble sur ou sous la couverture, ni les recouvrir de n'importe quelle autre manière.
- Ne piquez pas d'épingle à nourrice ou d'autres objets pointus ou coupants dans la couverture.
- Ne jamais laisser fonctionner la couverture chauffante sans surveillance.
- L'appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique et ne doit pas être utilisé dans les hôpitaux.
- Ne jamais essayer de rattraper une couverture chauffante tombée dans l'eau. Retirer la fiche secteur immédiatement.
- Ne pas utiliser la couverture chauffante lorsqu'elle est humide, ni dans une ambiance humide. La couverture chauffante ne doit être réutilisée que lorsqu'elle est parfaitement sèche.
- L'interrupteur et le câble ne doivent pas prendre l'humidité.
- Le câble et l'unité de commande de l'appareil comportent des risques d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de piétinement s'ils ne sont pas positionnés correctement. L'utilisateur doit s'assurer que les cordons électriques sont positionnés de manière sûre.
- Tenir le cordon secteur à l'écart des surfaces chaudes.

- Ne pas porter, traîner ou tordre la couverture chauffante en tirant sur le cordon secteur et veiller à ne pas pincer le cordon.
- En cas de dommage ou de dysfonctionnement, ne réparez pas la couverture vous-même. Les réparations doivent exclusivement être exécutées par un revendeur agréé ou un technicien qualifié.
- La couverture chauffante doit être utilisée uniquement avec l'unité de commande comprise dans la livraison.
- Laissez refroidir la couverture chauffante avant de la plier pour la ranger. Quand elle est rangée, ne posez pas d'objets sur la couverture chauffante afin d'éviter les pliures.

Recommandations pour votre santé

- Si vous avez des questions concernant votre santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la couverture chauffante.
- Si vous ressentez des douleurs persistantes dans les muscles ou les articulations, veuillez en informer votre médecin. Des douleurs persistantes peuvent être un symptôme de sérieuse maladie.
- Si l'application est ressentie comme étant désagréable, voire douloureuse, interrompez immédiatement le traitement.

Contenu de la livraison

Veillez d'abord vérifier si l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre revendeur ou votre service après-vente. La livraison inclut :

- 1 **ecomed** Couverture chauffante câline **HB-50E** avec boîtier de commande
- 1 mode d'emploi

Si vous constatez un dommage de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants !
Il existe un risque d'étouffement !

Utilisation

La couverture chauffante **HB-50E ecomed** permet de réchauffer progressivement et de décontracter le corps. Glissez-vous sous la couverture chauffante extra douce : votre bien-être en sera amélioré. La couverture chauffante est dotée d'un dispositif électrique de contrôle de la température régulant précisément l'amenée de chaleur en fonction de la position sélectionnée (1-2-3-4). Les deux couches extérieures de la couverture à trois couches sont en polaire microfibre souple (100 % polyester). Le matériau facile d'entretien et l'élément de commande amovible permettent un lavage à la main jusqu'à 30°C.

Fonctionnement

Brancher la fiche secteur dans une prise de courant et commuter l'interrupteur ❶ à coulisse de la position 0 à la position 1. Le témoin de fonctionnement ❷ s'allume d'abord en vert et clignote une fois en rouge avant de s'allumer en rouge pendant la phase de chauffage. De la chaleur se dégage progressivement de la couverture chauffante. Lorsque la couverture chauffante a atteint la température du niveau réglé, le témoin s'allume de nouveau en vert. Dès que la phase de chauffage suivante commence, le témoin de fonctionnement ❷ s'allume de nouveau en rouge.

Si vous désirez une température supérieure, positionnez l'interrupteur sur position suivante 2 ou 3, etc. jusqu'à la chaleur maximale à la position 4. Chaque fois que le commutateur est repoussé, le témoin s'allume brièvement en vert et clignote ensuite en rouge (2, 3 ou 4 fois selon le niveau réglé) avant de s'allumer en rouge pendant la phase de chauffage. Si la couverture chauffante devient trop chaude à votre goût, ramenez l'interrupteur ❶ sur un réglage plus faible. Pour éteindre l'appareil, ramenez l'interrupteur à la position 0. L'extinction de l'appareil est signalée par l'extinction du témoin d'utilisation rouge. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant après l'utilisation.

La couverture chauffante est conçue de telle sorte que le niveau 1 est prévu pour un fonctionnement permanent. Mettez le commutateur ❶ en position 1 si vous souhaitez utiliser l'appareil en mode continu.

L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. La couverture chauffante s'éteint automatiquement après environ 3 heures d'utilisation continue. Pour la rallumer, commuter l'interrupteur sur la position 0 puis le ramener sur la position de réglage désirée. Débrancher la fiche secteur de la prise de courant après l'utilisation de la couverture chauffante.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer la couverture chauffante, débrancher la fiche secteur de la prise de courant et laisser la couverture refroidir.
- Démonter l'interrupteur de la couverture chauffante en retirant la fiche située sur la face inférieure.
- La couverture chauffante peut être lavée à la main conformément à l'étiquette. L'interrupteur ne doit pas prendre l'humidité, ni être immergé dans l'eau.
- Sécher la couverture à plat sur un support absorbant l'humidité. Une fois que la couverture chauffante est complètement sèche, relier de nouveau correctement l'interrupteur à la couverture. La couverture chauffante doit être utilisée uniquement avec l'unité de commande comprise dans la livraison.
- Laissez refroidir la couverture chauffante avant de la plier pour la ranger. Rangez la couverture chauffante dans un endroit propre et sec. Quand elle est rangée, ne posez pas d'objets sur la couverture chauffante afin d'éviter les pliures.

Élimination

Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu de rapporter tous les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des substances nocives, à un point de collecte dans sa ville ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés de manière écologique. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour la mise au rebut.



Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas! Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Données techniques

Nom et modèle :	ecomed Couverture chauffante câline HB-50E
Alimentation électrique :	220 - 240V~ 50/60 Hz
Puissance calorifique :	environ 120 W
Extinction automatique :	après 3 heures environ
Niveaux de chaleur :	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Dimensions :	environ 180 x 130 cm
Poids :	environ 1,7 kg
Cordon d'alimentation :	environ 2,3 m
Numéro d'article :	23030
Numéro EAN :	40 15588 23030 1

Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits de garantie légaux ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser directement au commerce spécialisé ou au service à la clientèle. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie de la quittance d'achat.

Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

1. Les produits **ecomed** sont garantis 2 ans à compter de la date de vente. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être attestée par un ticket de caisse ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie :
 - a. tous les dommages causés par une manipulation incorrecte, par exemple en raison du non-respect du mode d'emploi.
 - b. les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - c. les dommages de transport survenus sur le trajet du fabricant vers l'utilisateur ou lors de l'envoi au service après-vente.
 - d. les pièces de rechange soumises à l'usure normale.

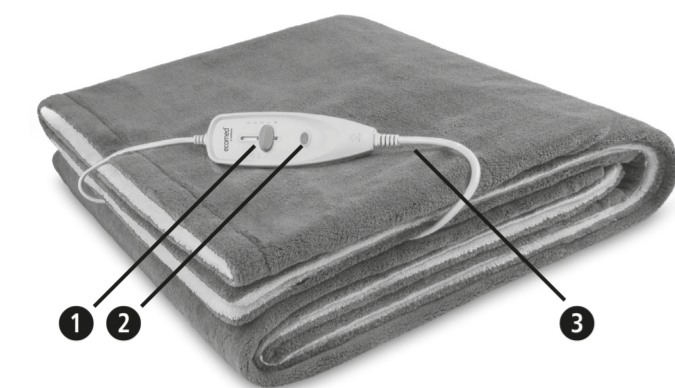
5. La responsabilité pour les dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si le dommage à l'appareil a été reconnu comme un cas de garantie.

ecomed® by medisana GmbH
 Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
 ALLEMAGNE

Vous trouverez l'adresse du service après-vente sur la feuille jointe séparée.

ES Instrucciones de uso
Manta eléctrica de tacto suave HB-50E

Aparato y elementos de mando



- ❶ Elemento de mando con interruptor deslizante
- ❷ Lámpara de control de funcionamiento
- ❸ Cable de conexión

Leyenda

¡No utilice la manta eléctrica doblada o plegada!

¡No inserte agujas en la manta eléctrica!

¡No apta para niños menores de 3 años!

¡Utilice la manta eléctrica solo en estancias cerradas!

¡Lave la manta eléctrica a mano conforme a la etiqueta!

¡No utilizar lejía!

¡La manta eléctrica no debe secarse en la secadora!

¡La manta eléctrica no debe plancharse!

¡No limpiar en seco!

¡IMPORTANTE!
 La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
 Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.

ATENCIÓN
 Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
 Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento.

Clase de protección II

LOT Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

23030 HB-50E 24-Jul-2023 Ver. 1.1

**ES Indicaciones de seguridad**
Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.


- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Antes de cada uso, compruebe con atención si la manta eléctrica presenta indicios de deterioro y/o de daños.
- No lo ponga en funcionamiento si detecta algún deterioro, daño o indicio de un uso inadecuado en la manta eléctrica, en el interruptor o en los cables; en este caso devuélvalo al distribuidor.
- Si el cable de red está dañado, sólo deberá ser reemplazado por **ecomed**, por un comercio autorizado o por una persona con la cualificación correspondiente para evitar cualquier peligro.
- Utilice la manta eléctrica exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo. El aparato sólo se utiliza como cobertor.
- Si el aparato se enciende con los controles ajustados a una temperatura más alta, el usuario puede sufrir quemaduras en la piel o un golpe de calor.
- No emplee el aparato con niños, personas dormidas o con alguna minusvalía, ni con personas que no sean sensibles al calor, que no puedan reaccionar ante un calor excesivo.
- Los niños menores de 3 años no podrán emplear este dispositivo, ya que no tienen la capacidad de reaccionar ante un calor excesivo.
- El aparato no la podrán emplear los niños de más de 3 años, a menos que uno de sus padres o un supervisor realice el ajuste de la unidad de conmutación o que el niño esté completamente familiarizado con el funcionamiento de la unidad de conmutación.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de entre 3 y 8 años bajo supervisión y con el control siempre ajustado a la temperatura mínima.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.
- No ponga en funcionamiento la manta térmica arrugada, doblada o remetida por el colchón.
- Ni el interruptor ni los cables deben ser colocados ni encima ni debajo de la manta eléctrica durante su utilización, ni quedar tapados de cualquier otra forma.
- No debe haber imperdibles u otros objetos puntiagudos o afilados colocados o clavados en el aparato.
- No deje la manta eléctrica nunca sin vigilancia.
- El aparato sólo es adecuado para su uso doméstico y no puede utilizarse en hospitales.
- No intente coger una manta eléctrica que haya caído al agua. En tal caso desconecte inmediatamente el enchufe.
- No utilice la manta eléctrica si está húmedo, ni en un recinto con humedad. Utilice la manta eléctrica sólo una vez que esté completamente seco.
- No esponga ni el interruptor ni los cables a la humedad.
- Mantenga el cable de red lejos de superficies calientes.
- El cable y la unidad de control del dispositivo pueden presentar riesgos de enredo, estrangulamiento, tropiezo o pisadas accidentales si no se colocan correctamente. El usuario debe asegurarse de que los cables eléctricos estén colocados de forma segura.

- No tire del cable de red ni lo tuerza o aprisione. No transporte la manta eléctrica por el cable de red.
- Si existen daños o averías en la manta eléctrica, no las repare usted mismo. Las reparaciones sólo deben ser llevadas a cabo por un comercio especializado autorizado, o por personal técnico cualificado correspondientemente.
- Ponga únicamente en funcionamiento la manta eléctrica con la unidad de mando suministrada.
- Cuando vaya a guardar la manta eléctrica, deje primero que se enfríe completamente antes de doblarla. Cuando la manta eléctrica esté guardada, no coloque sobre ella ningún objeto para evitar pliegues.

Recomendaciones para la salud

- Si tiene cualquier tipo de duda con respecto a la tolerancia de la aplicación, consulte por favor con su médico antes de utilizar la manta eléctrica.
- En caso de sufrir dolor muscular o de las articulaciones durante un período de tiempo largo, consulte por favor con su médico. Los dolores persistentes agudos pueden ser síntomas de una enfermedad seria.
- Si durante la aplicación sufre dolor o cualquier tipo de molestia, interrumpa la inmediateamente.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 **ecomed** manta eléctrica de tacto suave **HB-50E** con elemento de mando
- 1 manual de instrucciones

Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños.
¡Peligro de asfixia!
Aplicación

Mediante la manta eléctrica **HB-50E ecomed** puede calentar y relajar todo el cuerpo suavemente. Sienta el suave tacto del cobertor térmico y disfrute del bienestar que le proporciona. La manta eléctrica está equipada con un control eléctrico de la temperatura que regula con precisión el calor de la manta según el nivel seleccionado (1-2-3-4). Las dos capas exteriores de la manta (que cuenta con tres capas en total) son de fleece microfibra suave (100 % poliéster). Este material de fácil lavado y el dispositivo de mando desmontable permiten lavar la manta a mano a un máximo de 30°C.

Funcionamiento

Conecte el enchufe a la toma de corriente y desplace el interruptor **❶** desde la posición **0** a la posición **1**. La lámpara de control de funcionamiento **❷** se enciende a continuación en verde y parpadea una vez en rojo antes de que vuelva a encenderse constantemente en rojo durante la fase de calentamiento. Sentirá el calentamiento gradual de la manta eléctrica. Cuando la manta eléctrica haya alcanzado la temperatura del nivel de calentamiento ajustado, la lámpara vuelve a encenderse en verde. En cuanto empieza la siguiente fase de calentamiento, la lámpara de control de funcionamiento **❷** vuelve a encenderse en rojo. Este material de fácil lavado y el dispositivo de mando desmontable permiten lavar la manta a mano a un máximo de 30°. Si desea disponer de una temperatura más alta, desplace el interruptor **❶** hacia la posición **2** ó **3**, o hasta alcanzar el nivel de calor máximo, posición **4**. Cada vez que desplace el interruptor, la lámpara se encenderá brevemente en verde y, a continuación parpadeará en rojo la posición del interruptor ajustada el número de veces correspondiente (2, 3, 4 veces), antes de que vuelva a encenderse constantemente en rojo durante la fase de calentamiento.

Si la manta eléctrica está demasiado caliente para usted, desplace el interruptor hacia una posición inferior. Para desconectar el aparato, desplace el interruptor nuevamente a la posición **0**. Si el indicador de servicio con luz roja se apaga, significa que el aparato se ha desconectado. Seguidamente desconecte el enchufe de la red. La manta eléctrica está diseñada de modo que el nivel **1** es para funcionamiento continuo. Coloque el interruptor **❶** en la posición **1** si desea utilizar el aparato en funcionamiento continuo. El aparato cuenta con una protección contra sobrecalentamiento. La manta eléctrica se desconecta automáticamente tras 3 horas de servicio continuo. Para volver a encender la manta eléctrica, desplace el interruptor hacia la posición **0**, y seguidamente seleccione el nivel de calor deseado. Desconecte el enchufe de la red, si no va a seguir utilizando la manta eléctrica.

Limpeza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de la red, y déjelo enfriarse.
- Retire la unidad de conmutación de la manta eléctrica, desconectando el conector situado en la parte inferior.
- Lave la manta eléctrica a mano conforme a la etiqueta. No sumerja la unidad de conmutación en agua, ya que no debe penetrar ningún tipo de humedad en la misma.
- Para secar la manta eléctrica, colóquela estirada sobre una superficie que absorba la humedad. Cuando esté totalmente seco, vuelva a enchufar correctamente el conector con la manta eléctrica. Ponga únicamente en funcionamiento la manta eléctrica con la unidad de mando suministrada.
- Cuando vaya a guardar la manta eléctrica, deje primero que se enfríe completamente antes de doblarla. Guarde la manta eléctrica en un lugar limpio y seco. Cuando la manta eléctrica esté guardada, no coloque sobre ella ningún objeto para evitar pliegues.

Eliminación

Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	ecomed manta eléctrica de tacto suave HB-50E
Alimentación eléctrica:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Potencia de calentamiento:	aprox. 120 vatios
Desconexión automática:	tras aprox. 3 horas
Posiciones del interruptor:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Medidad:	aprox. 180 x 130 cm
Peso:	aprox. 1,7 kg
Longitud del cable de red:	aprox. 2,3 m
N.º de artículo:	23030
N.º EAN:	40 15588 23030 1

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

 Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com
Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

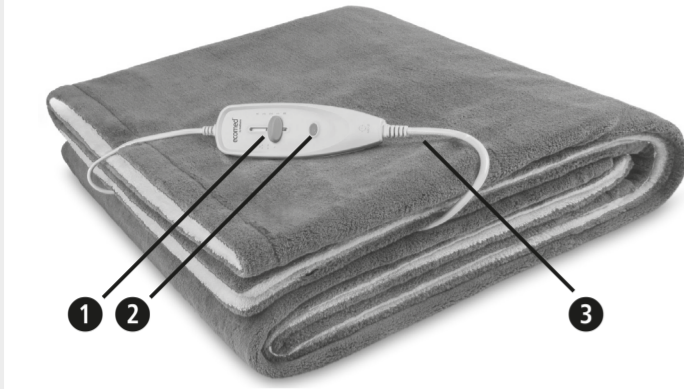
1. Los productos **ecomed** tienen una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej. debidos a la inobservancia de las instrucciones de uso.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

ecomed® by medisana GmbH
 Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
 ALEMANIA

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.

IT Istruzioni per l'uso
Mobida termocoperta HB-50E

Apparecchio ed elementi di comando



- 1** Elemento di comando con interruttore a scorrimento
- 2** Spia di controllo dei funzionamento
- 3** Cavo di collegamento

Spiegazione dei simboli

- Non utilizzare la termocoperta se non è ben distesa o piegata!
- Non inserire aghi nella termocoperta!
- Non adatta a bambini al di sotto dei 3 anni!
- Utilizzare la termocoperta solo in ambiente chiuso!
- Lavare la termocoperta a mano seguendo le istruzioni riportate sull'etichetta!
- Non candeggiare!
- La termocoperta non va asciugata in asciugatrice!
- La termocoperta non va stirata!
- Non lavare a secco!

IMPORTANTE!
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori utili informazioni per l'installazione o l'utilizzo.

Classe di protezione II

LOT Numero di LOTTO

Produttore



Simboli di riciclaggio / Codici:
questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

IT **Indicazioni per la sicurezza**
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.



- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Prima di ogni utilizzo controllare accuratamente che la termocoperta non presenti segni di usura e/o danni.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se sulla termocoperta, sull'interruttore o sui cavi si riscontrano segni di usura, danni o altri segni dovuti ad un uso improprio. In questo caso restituire l'apparecchio al fornitore.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso può essere sostituito unicamente da **ecomed**, da un rivenditore specializzato autorizzato o da una persona qualificata, al fine di evitare situazioni di pericolo.
- Utilizzare la termocoperta esclusivamente secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso. L'apparecchio viene utilizzato solo come sovracoperta.
- Se l'apparecchio viene lasciato acceso con i comandi impostati su una temperatura più alta, l'utente può subire ustioni cutanee o un colpo di calore.
- Non lasciate che il dispositivo venga utilizzato da bambini, portatori di handicap oppure da persone che stanno dormendo, nonché da persone sensibili al calore, che non sono in grado di reagire all'ipertermia.
- I bambini con meno di 3 anni non possono utilizzare questo dispositivo in quanto non sono in grado di reagire all'eccessivo calore.
- Il dispositivo non può essere utilizzato da bambini con più di 3 anni, salvo che l'unità di commutazione sia preimpostata da un genitore o da una persona che si occupa della sorveglianza o che il bambino sia stato informato a sufficienza sul funzionamento dell'unità di commutazione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini in età da 3 a 8 anni purché sorvegliati e con il comando sempre impostato alla temperatura minima.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.
- La coperta termica non deve essere messa in funzione se piegata o schiacciata, o ripiegata sotto il materasso.
- L'interruttore e l'alimentatore, durante il funzionamento, non devono essere posti sopra o sotto la termocoperta o risultare coperti in qualsiasi altro modo.
- Non applicare e inserire al suo interno spille di sicurezza o altri oggetti appuntiti o affilati.
- Non lasciare mai in funzione la termocoperta senza sorveglianza.
- L'apparecchio è adatto solo per un uso domestico in ambito privato e non deve essere usato in ospedali.
- Non toccare la coperta, se è caduta in acqua. Togliere immediatamente la spina.
- Non utilizzare la termocoperta in condizioni di umidità e in ambiente umido. La coperta può essere riutilizzata solo quando è completamente asciutta.
- Interruttore e alimentatori non devono essere esposti all'umidità.
- Il cavo va tenuto lontano da superfici riscaldate.
- Il cavo e il gruppo di comando dell'apparecchio, se non correttamente disposti, possono causare rischio di aggrovigliamento, strangolamento, inciampo o calpestio. L'utente deve accertarsi che i cavi elettrici siano disposti in modo sicuro.
- Non trasportare, tirare o far ruotare la termocoperta, tenendola per il cavo di alimentazione e non comprimere il cavo stesso.

- In caso di danni o disturbi, non riparare la coperta da soli. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un rivenditore specializzato autorizzato o da una persona qualificata.
- La coperta termica deve essere fatta funzionare solo con l'unità di comando in dotazione.
- Quando riponete la termocoperta, prima di piegarla farla raffreddare. Quando la termocoperta è stata riposta, non collocare alcun oggetto su di essa per evitare che si possa danneggiare.

Raccomandazioni per la salute

- Se si nutrono dubbi in merito alle ripercussioni sulla salute, prima di utilizzare la termocoperta rivolgersi al proprio medico.
- Se si avvertono dolori muscolari o articolari protratti nel tempo, informarne il proprio medico. Dolori persistenti potrebbero essere sintomo di malattie di una certa importanza.
- Se l'utilizzo diventa fastidioso o doloroso, interrompere immediatamente l'applicazione.

Contenuto della fornitura

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:

- 1 **ecomed** Mobida termocoperta **HB-50E** con elemento di comando
- 1 Istruzioni per l'uso

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Modalità d'impiego

Con la termocoperta **ecomed HB-50E** si può riscaldare delicatamente tutto il corpo e rilassare la muscolatura. Abbandonatevi sotto la vostra termocoperta morbidissima e cercate il vostro benessere. La termocoperta è dotata di un dispositivo di controllo della temperatura elettrico che in base al livello di commutazione selezionato (1-2-3-4) regola con precisione l'immissione di calore impostata. I due strati esterni della coperta a tre strati sono composti da morbido pile in microfibra (100 % poliestere). Questo materiale di facile manutenzione e l'elemento di comando rimovibile permettono un lavaggio a mano a una temperatura massima di 30°.

Funzionamento

Infilare la spina nella presa e spostare l'interruttore scorrevole **1** dalla posizione **0** alla posizione **1**. La spia di controllo del funzionamento **2** emette dapprima una luce verde, poi diventa rossa e luccia una volta prima di rimanere fissa durante la fase di riscaldamento. Sentirete un graduale riscaldamento della termocoperta. Quando la termocoperta ha raggiunto la temperatura impostata, la spia luminosa diventa di nuovo verde. Non appena comincia la fase di riscaldamento successiva, la spia di controllo del funzionamento **2** diventa di nuovo rossa. Se si desidera una temperatura più elevata, spingere l'interruttore **1** sulle posizioni successive **2** o **3** oppure fino al livello massimo della posizione **4**. Ogni volta che l'interruttore viene spostato in avanti la spia emette brevemente una luce verde, poi diventa rossa e luccia per un numero di volte corrispondente al livello impostato (2, 3, 4 volte,) ed infine rimanere fissa durante la fase di riscaldamento. Se la termocoperta risultasse troppo calda, riportare l'interruttore a una posizione inferiore. Per disattivare l'apparecchio, spingere indietro l'interruttore sulla posizione **0**. Lo spegnimento della spia rossa segnala che l'apparecchio è disattivato. Togliere quindi la spina dalla presa.

La termocoperta è progettata in modo che il livello **1** sia per il funzionamento prolungato. Far scorrere l'interruttore **1** sulla posizione **1** se si desidera utilizzare l'apparecchio in funzionamento prolungato. L'apparecchio è dotato di dispositivo antisurriscaldamento. Dopo ca. 3 ore di funzionamento continuato, la termocoperta si spegne automaticamente. Per riattivarla portare l'interruttore a scorrimento **1** sulla posizione **0** e poi nuovamente sul livello di calore desiderato. Se non si vuole più usare la termocoperta, togliere la spina dalla presa.

Pulizia e manutenzione

- Prima di procedere alla pulitura della coperta, togliere la spina e lasciarla raffreddare.
- Togliere il gruppo interruttore dalla termocoperta, staccando la spina posta sulla parte sottostante.
- Lavare la termocoperta a mano seguendo le istruzioni riportate sull'etichetta. Non immergere in acqua il gruppo interruttore che va protetto da eventuali infiltrazioni di umidità.
- Distendere bene la coperta ad asciugare su una base che ne assorbe l'umidità. Quando la termocoperta è completamente asciutta, ricollegare correttamente il gruppo interruttore alla termocoperta. La coperta termica deve essere fatta funzionare solo con l'unità di comando in dotazione.
- Quando riponete la termocoperta, prima di piegarla farla raffreddare. Conservare la termocoperta in un luogo pulito e asciutto. Quando la termocoperta è stata riposta, non collocare alcun oggetto su di essa per evitare che si possa danneggiare.

Smaltimento

Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Ogni consumatore ha l'obbligo di conferire tutti gli apparecchi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o in commercio, affinché possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello:	ecomed Mobida termocoperta HB-50E
Alimentazione:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Rendimento termico:	ca. 120 W
Spegnimento automatico:	dopo ca. 3 ore
Livelli di commutazione:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Dimensioni:	ca. 180 x 130 cm
Peso:	ca. 1,7 kg
Lunghezza cavo:	ca. 2,3 m
Numero di articolo:	23030
Numero EAN:	40 15588 23030 1

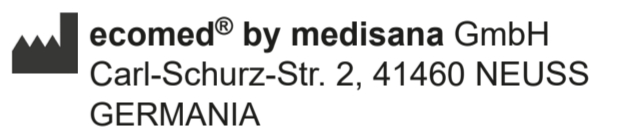
Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e strutturali.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile su www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

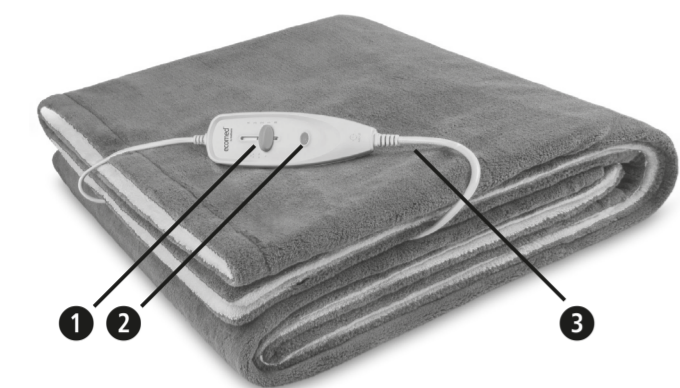
1. I prodotti **ecomed** sono coperti da una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. tutti i danni derivanti da uso improprio, per es. da mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - c. Danni da trasporto, che si sono verificati nel tragitto dal produttore al consumatore o in occasione della pedizione al servizio di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. E' esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio, anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come attuazione della garanzia.



L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile nella scheda separata in allegato.

CZ Návod k použití
Měkká vyhřívaná deka HB-50E

Přístroj a ovládací prvky



- Ovladač s posuvným spínačem
- Provozní kontrolka
- Spojovací kabel

Vysvětlení značek

- Vyhřívací deku nepoužívejte složenou nebo přehnutou!
- Do vyhřívací deky nevypichujte žádné jehly!
- Nevhodné pro děti do 3 let!
- Vyhřívací deku používejte pouze v uzavřených prostorech!
- Perte vyhřívanou pokrývku ručně podle údajů na etiketě!
- Nepoužívejte bělidlo!
- Vyhřívací deka se nesmí sušit v sušičce!
- Vyhřívací deka se nesmí žehlit!
- Nečistěte chemicky!

DŮLEŽITÉ!
Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

Třída ochrany II

Číslo šarže

Výrobce

Recyklační symboly/kódy:
Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

23030 HB-50E 24-Jul-2023 Ver. 1.1


CZ Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména pak bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



- Před připojením přístroje ke zdroji elektrického proudu se ujistěte, že je přístroj vypnutý a že elektrické napětí uvedené na štítku souhlasí s napětím ve vaší síti.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte, zda vyhřívaná deka nevykazuje známky opotřebení a/nebo poškození.
- Neuvádějte přístroj do provozu, pokud si všimnete známek opotřebení, poškození nebo známek naznačujících nesprávné používání, ať už na přístroji, spínači nebo kabelu, nebo pokud přístroj nefunguje.
- Aby se předešlo nebezpečím, smí výměnu poškozeného napájecího kabelu provádět pouze společnost **ecomed**, autorizovaný prodejce nebo osoba s odpovídající kvalifikací.
- Vyhřívanou deku používejte pouze k účelu popsaném v tomto návodu k použití. Spotřebič se používá pouze jako příkrývka.
- Pokud je spotřebič zapnutý a jeho ovládací prvky jsou nastaveny na vyšší teplotu, může uživatel utrpět popáleniny kůže nebo úpal.
- Přístroj nepoužívejte u dětí, zdravotně postižených nebo spících osob, ani osob necitlivých na teplo, které nedokážou reagovat na přehřátí.
- Přístroj nesmí používat děti mladší 3 let, neboť nejsou schopné reagovat na přehřátí.
- Přístroj nesmí používat malé děti starší 3 let, pokud není odpovídajícím způsobem nastavena spínací jednotka, buď jedním z rodičů, nebo dohlížející osobou, nebo dítě nebylo dostatečně poučeno, jak má se spínací jednotkou bezpečně zacházet.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 3 let a mladší 8 let, pokud jsou pod dohledem a pokud je přístroj trvale nastaven na nejnižší teplotu.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Vyhřívaná deka se nesmí provozovat, pokud je složená, přehnutá nebo omotaná kolem matrace.
- Spínač a napájecí vedení se během provozu nesmí pokládat na nebo pod vyhřívanou deku nebo jakkoliv jinak zakrývat.
- Nepřipevňujte k dece spínací špendlíky či jiné špičaté nebo ostré předměty, ani je do ní nezapichujte.
- Nikdy nenechávejte vyhřívanou deku v provozu bez dozoru.
- Přístroj je určen pouze pro použití v soukromé domácnosti a nesmí být používán v nemocnicích.
- Nesahejte na vyhřívanou deku, která spadla do vody. Ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Nepoužívejte vyhřívanou deku ve vlhkém stavu ani ve vlhkém prostředí. Před opětovným použitím musí být vyhřívaná deka zcela suchá.
- Spínač a napájecí vedení nevystavujte vlhkosti.
- Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.
- Kabel a ovládací jednotka přístroje mohou představovat riziko zamotání, uškrcení, zakopnutí nebo pošlapání, pokud nejsou správně uloženy. Uživatel musí zajistit, aby elektrické kabely byly bezpečně uloženy.
- Vyhřívanou deku nenoste, nevytahujte ani neotáčejte uchopením za napájecí kabel a zabraňte skřípnutí kabelu.

- V případě poškození nebo poruchy se nepokoušejte vyhřívanou deku opravit sami. Opravu smí provádět pouze autorizovaný specializovaný prodejce nebo osoba s odpovídající kvalifikací.
- Vyhřívaná deka smí být provozována pouze s příslušným ovladačem.
- Chcete-li vyhřívanou deku uložit, nechte ji nejprve vychladnout a teprve pak ji složte. Během skladování nepokládejte na vyhřívanou deku žádné předměty, abyste zabránili vzniku přehybů.

Zdravotní doporučení

- Pokud budete mít obavy ze zdravotního hlediska, poraďte se před použitím vyhřívané deky s lékařem.
- Pokud budete po delší dobu cítit bolest svalů či kloubů, informujte o tom lékaře.
- Dlouhodobé bolesti mohou být příznakem vážného onemocnění.
- Bude-li pro vás použití nepříjemné nebo bolestivé, ihned přestaňte výrobek používat.

Rozsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko.

Obsah balení:

- 1 měkká vyhřívaná deka **ecomed HB-50E** s ovladačem
- 1 návod k použití

Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem!
Hrozí nebezpečí udušení!

Použití

S měkkou vyhřívanou dekou **ecomed HB-50E** můžete příjemně zahřát a uvolnit celé tělo. Zachumlejte se do extra měkké vyhřívané deky a zvyšte své pohodlí. Deku disponuje elektrickým regulátorem teploty, který v závislosti na poloze spínače (stupeň 1–2–3–4) přesně upravuje nastavený převod tepla.

Vnější vrstvy této třivrstvé deky jsou vyrobeny z měkkého hřejivého materiálu (mikrovlákno/flís, 100% polyester). Tento snadno udržovatelný materiál a odnímatelný ovladač umožňují ruční praní na 30 °C.

Provoz

Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky a přepněte posuvný spínač **1** z polohy **0** do polohy **1**. Provozní kontrolka **2** nejprve svítí zeleně, poté jednou zabliká červeně a následně během zahřívací fáze svítí nepřerušovaně červeně. Ucíťte, jak se vyhřívaná deka postupně zahřívá. Jakmile vyhřívaná deka dosáhne teploty nastaveného stupně vyhřívání, svítí kontrolka opět zeleně. Jakmile začne následující zahřívací fáze, svítí provozní kontrolka **2** opět červeně. Chcete-li zvýšit teplotu, přepněte spínač **1** do následující polohy **2** nebo **3**, resp. do polohy **4** (maximální stupeň vyhřívání). Při každém přepnutí spínače svítí kontrolka krátce zeleně a poté bliká červeně v závislosti na nastaveném stupni vyhřívání (2-, 3-, 4krát). Během zahřívací fáze pak svítí nepřerušovaně červeně. Pokud máte pocit, že se vyhřívaná deka zahřívá na příliš vysokou teplotu, přepněte spínač **1** zpět na nižší stupeň. Chcete-li přístroj vypnout, přepněte spínač zpět do polohy **0**. Zhasnutí provozní kontrolky **2** signalizuje, že je přístroj vypnutý. Poté vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Vyhřívaná deka je koncipována tak, že úroveň **1** je určena pro nepřetržitý provoz. Pokud chcete spotřebič používat v nepřetržitém provozu, posuňte přepínač do polohy **1**. Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Po zhruba 3 hodinách trvalého provozu se vyhřívaná deka automaticky vypne. Pro její opětovné zapnutí přepněte posuvný spínač **1** do polohy **0** a poté znovu na požadovaný stupeň vyhřívání. Pokud již nechcete vyhřívanou deku používat, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Čištění a údržba

- Před čištěním vyhřívané deky vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a nechte deku vychladnout.
- Odpojte ovladač od vyhřívané deky vytažením ze zásuvky na spodní straně.
- Vyhřívanou deku lze prát v ruce podle informací na štítku. Ovladač je zakázáno ponořovat do vody, protože do něj nesmí proniknout žádná vlhkost.
- Vyhřívanou deku nechte schnout v rozloženém stavu na rovném podkladu absorbujícím vlhkost. Jakmile bude vyhřívaná deka zcela suchá, připojte k ní správně ovladač. Vyhřívaná deka smí být provozována pouze s příslušným ovladačem.
- Chcete-li vyhřívanou deku uložit, nechte ji nejprve vychladnout a teprve pak ji složte. Vyhřívanou deku uchovávejte na čistém a suchém místě. Během skladování nepokládejte na vyhřívanou deku žádné předměty, abyste zabránili vzniku přehybů.

Likvidace

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – do sběrného místa ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili.

Technické údaje

Název a model:	Měkká vyhřívaná deka ecomed HB-50E
Napájení:	220–240 V~ 50/60 Hz
Tepelný výkon:	cca 120 W
Autom. vypnutí:	po cca 3 hodinách
Přepínatelné stupně:	0 – 1 – 2 – 3 – 4
Rozměry:	cca 180 × 130 cm
Hmotnost:	cca 1,7 kg
Délka napájecího kabelu:	cca 2,3 m
Č. výrobku:	23030
Č. EAN:	40 15588 23030 1

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com.

Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jaký druh závady se jedná, a přiložte kopii účtenky.

Přitom platí následující záruční podmínky:

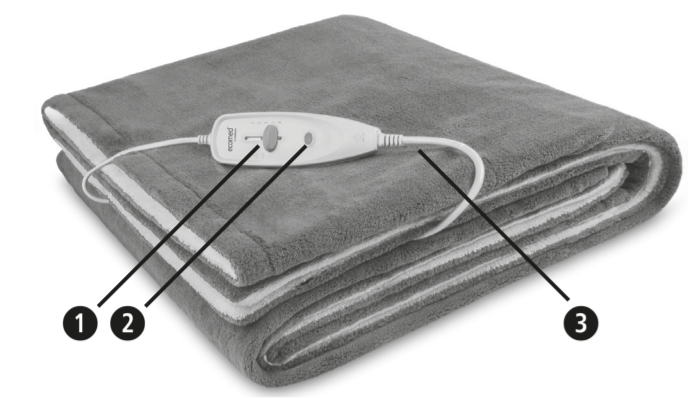
- Na výrobky **ecomed** je poskytována 2 letá záruka od data prodeje. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
- Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
- Záručním plněním nedochází u přístroje ani vyměněných dílů k prodloužení záruční doby.
- Záruka se nevztahuje na:
 - všechny škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. z důvodu nerespektování návodu k použití;
 - škody, které byly zapříčiněny údržbou nebo manipulací ze strany kupujících nebo nepovolovaných třetích osob;
 - škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zpětném zaslání do servisního střediska;
 - díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškození přístroje bylo uznáno jako záruční případ.

ecomed® by medisana GmbH
 Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
 NĚMECKO

Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu.

SK Návod na použitie Mäkká vyhrievacia deka HB-50E

Prístroj a ovládacie prvky



- Ovládacia jednotka s posuvným spínačom
- Prevádzková kontrolka
- Pripájací kábel

Vysvetlenie značiek

- Vyhrievaciu deku nepoužívajte zrolovanú ani poskladanú!
- Do vyhrievacej deky nepichajte ihly!
- Nevhodné pre deti do 3 rokov!
- Vyhrievaciu deku používajte iba v uzavretých priestoroch!
- Vyhrievaciu prikrývku možno umyť ručným umytím podľa štítku!
- Nebieliť!
- Vyhrievacia deka sa nesmie sušiť v sušičke!
- Vyhrievacia deka sa nesmie žehliť!
- Nečistiť chemicky!

DÔLEŽITÉ

Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniám alebo poškodeniam prístroja.

VÝSTRAHA

Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR

Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE

Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Trieda ochrany II

LOT číсло

Výrobca

Symbole recyklácie/kódy:

Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

SK Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



- Predtým, než pripojíte prístroj k elektrickému napájaniu, dbajte na to, aby bol vypnutý a aby elektrické napätie uvedené na etikete bolo zhodné s elektrickým napätím vašej elektrickej siete.
- Pred každým použitím vyhrievaciu deku pozorne skontrolujte, či nevykazuje známky opotrebovania a/alebo poškodenia.
- Keď na prístroji, spínači alebo kábli zistíte opotrebovania, poškodenia alebo známky nesprávneho použitia alebo keď prístroj nefunguje, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Aby sa predišlo rizikám, môže poškodený sieťový kábel vymieňať len spoločnosť **ecomed**, autorizovaný špecializovaný predajca alebo osoba s príslušnou kvalifikáciou.
- Vyhrievaciu deku používajte len na účel uvedený v tomto návode na použitie. Spotrebič sa používa len ako prikrývka.
- Ak sa spotrebič zapne na spanie s ovládacími prvkami nastavenými na vyššiu teplotu, používateľ môže utrpieť popáleniny pokožky alebo úpal.
- Prístroj nenasadzujte deťom, postihnutým alebo spiacim osobám, ako aj ľuďom necitlivým na teplo, ktorí nemôžu reagovať na prehriatie.
- Deti mladšie ako 3 roky nesmú tento prístroj používať, pretože nedokážu reagovať na prehriatie.
- Prístroj nesmú používať malé deti staršie ako 3 roky, iba ak by rodič alebo iná dozerajúca osoba vopred nastavila spínaču jednotku alebo by bolo dieťa dostatočne poučené o bezpečnom použití spínacej jednotky.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov pod dozorom a s ovládaním nastaveným vždy na minimálnu teplotu.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Vyhrievacia deka sa nesmie používať poskladaná, zalomená alebo uložená okolo matraca.
- Spínač a prívod nesmú byť počas prevádzky uložené na vyhrievacej deke alebo pod ňou alebo byť iným spôsobom prekryté.
- Nesmú sa na ňu dávať a zapichávať žiadne zatváracie špendlíky alebo iné špicaté alebo ostré predmety.
- Vyhrievaciu deku nikdy neprevádzkujte bez dozoru.
- Prístroj je určený len na použitie v súkromnej domácnosti a nesmie sa používať v nemocniciach.
- Nechytajte vyhrievaciu deku, ktorá spadla do vody. Ihneď vytiahnite sieťový zástrčku.
- Nepoužívajte vyhrievaciu deku, keď je vlhká alebo vo vlhkom prostredí. Vyhrievacia deka sa môže znovu používať až vtedy, keď je úplne suchá.
- Spínač a prívodné vedenia sa nesmú vystavovať vlhkosti.
- So sieťovým káblom sa nepribližujte k horúcim povrchom.
- Ak nie sú kábel a ovládacia jednotka zariadenia správne umiestnené, môžu spôsobiť riziko zamotania, uškrtenia, zakopnutia alebo našliapnutia. Používateľ musí zabezpečiť, aby boli elektrické káble usporiadané bezpečným spôsobom.
- Prístroj nikdy neprenášajte, neťahajte ani neotáčajte za sieťový kábel. Sieťový kábel nezalamujte.

- V prípade poškodenia alebo poruchy vyhrievaciu deku neopravujte. Opravu smie vykonať len autorizovaný špecializovaný predajca alebo primerane kvalifikovaná osoba.
- Vyhrievacia deka sa môže používať len s príslušnou ovládacou jednotkou.
- Keď chcete vyhrievaciu deku uschovať, nechajte ju vychladnúť predtým, ako ju poskladáte. Počas skladovania na vyhrievaciu deku neukladajte žiadne predmety, aby ste zabránili zalomeniam.

Zdravotné odporúčania

- Ak by ste mali pochybnosti súvisiace so zdravím, poraďte sa pred použitím vyhrievacej deky so svojim lekárom.
- Ak by ste dlhšie pociťovali bolesti v svaloch alebo kĺboch, informujte o tom svojho lekára.
- Dlhšie pretrvávajúce bolesti môžu byť symptómami vážneho ochorenia.
- Ak by ste pri používaní mali nepríjemný pocit alebo cítili bolesť, okamžite používanie prerušte.

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko.

Balenie obsahuje:

- 1 **Ecomed** mäkká vyhrievacia deka **HB-50E** s ovládacou jednotkou
- 1 návod na použitie

Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

⚠ VÝSTRAHA
Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom!
Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

Použitie

S **Ecomed** mäkkou vyhrievacou dekou **HB-50E** môžete jemne zahriať a uvoľniť celé telo. Schúlťte sa pod extra mäkkú vyhrievaciu deku a podporte tak svoje zdravie. Vyhrievacia deka je vybavená elektrickou kontrolou teploty, ktorá presne reguluje nastavený prívod tepla podľa zvoleného stupňa spínača (1 – 2 – 3 – 4). Obidve vonkajšie vrstvy spolu trojvrstvovej deky pozostávajú z mäkkého mikrovláknového flaušu (100 % polyester). Tento ľahko udržiavateľný materiál a odnímateľná ovládacia jednotka umožňujú ručné pranie do 30°.

Prevádzka

Sieťový konektor zasunúte do zásuvky a posuvný spínač **1** posuňte z pozície **0** do pozície **1**. Prevádzková kontrolka **2** sa najskôr rozsvieti nazeleno a potom raz blikne načerveno a potom počas fázy zahrievania svieti ďalej konštantne načerveno. Pocítite postupné zahrievanie vyhrievacej deky. Keď vyhrievacia deka dosiahne teplotu nastaveného stupňa vyhrievania, svieti žiarovka znovu nazeleno. Keď začne ďalšia fáza zahrievania, svieti prevádzková kontrolka **2** opäť načerveno. Ak si želáte vyššiu teplotu, posuňte spínač **1** do ďalšej pozície **2** alebo **3**, resp. na najvyšší stupeň vyhrievania do pozície **4**. Pri každom ďalšom posunutí spínača sa žiarovka nakrátko rozsvieti nazeleno a potom blikne stupeň spínača podľa nastavenia (2-, 3-,4-krát) načerveno a potom znovu svieti konštantne načerveno počas fázy zohrievania. Keď je vyhrievacia deka podľa vášho pocitu príliš silno zohriata, posuňte spínač **1** späť do nižšej polohy. Na vypnutie prístroja posuňte spínač späť do pozície **0**. Zhasnutie prevádzkovej kontrolky **2** signalizuje, že je prístroj vypnutý. Potom vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.

Vyhrievacia deka je koncipovaná tak, že úroveň **1** je určená na nepretržitú prevádzku. Ak chcete spotrebič používať v nepretržitej prevádzke, posuňte prepínač do polohy **1**. Prístroj je vybavený ochranou proti prehriatiu. Asi po 3 hodinách nepretržitej prevádzky sa vyhrievacia deka automaticky vypne. Ak ju chcete znova zapnúť, posuňte posuvný spínač **1** do pozície **0** a následne opäť na požadovaný stupeň ohrevu. Vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky, keď už vyhrievaciu deku nechcete používať.

Čistenie a údržba

- Pred čistením vyhrievacej deky vytiahnite sieťový konektor a nechajte ju vychladnúť.
- Odstráňte ovládaciu jednotku z vyhrievacej deky tak, že odpojte zástrčku na spodnej strane.
- Vyhrievacia deka sa môže prať ručne podľa etikety. Ovládaciu jednotku nesmiete ponárať do vody, pretože do nej nesmie vniknúť žiadna vlhkosť.
- Na vysušenie na plocho rozprestríte vyhrievaciu deku na podložku absorbujúcu vlhkosť. Keď je vyhrievacia deka úplne suchá, znovu správne spojte ovládaciu jednotku s vyhrievacou dekou. Vyhrievacia deka sa môže používať len s príslušnou ovládacou jednotkou.
- Keď chcete vyhrievaciu deku uschovať, nechajte ju vychladnúť predtým, ako ju poskladáte. Uchovávajúce vyhrievaciu deku na čistom a suchom mieste. Počas skladovania na vyhrievaciu deku neukladajte žiadne predmety, aby ste zabránili zalomeniu.

Likvidácia

- Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Technické údaje

Názov a model:

Napájanie prúdom:

Výkon vyhrievania:

Autom. vypnutie:

Spínacie stupne:

Rozmery:

Hmotnosť:

Dĺžka sieťového kábla:

Č. výrobku:

Č. EAN:

Ecomed mäkká vyhrievacia deka
HB-50E
220 – 240 V~ 50/60 Hz
cca 120 W
po cca 3 hodinách
0 - 1 - 2 - 3 - 4
cca 180 x 130 cm
cca 1,7 kg
cca 2,3 m
23030
40 15588 23030 1

V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzuje technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com.

Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe. Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **ecomed** sa od dátumu predaja poskytuje záruka v trvaní 2 roky. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.

2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb sa počas záručnej lehoty odstránia bezplatne.

3. Uplatnením záruky sa nepredlžuje záručná lehota na prístroj ani na vymeniteľné súčiastky.

4. Zo záruky sú vyňaté:

- Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napr. nedodržaním návodu na použitie.
- Škody vzniknuté opravou alebo zásahmi zo strany kupca alebo nepovoláných tretích osôb.
- Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
- Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.

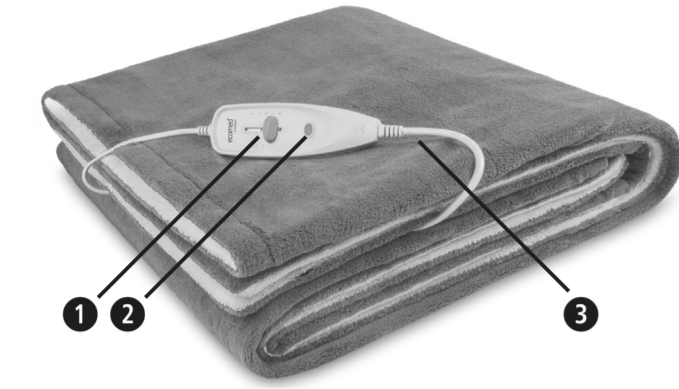
5. Zodpovednosť za nepriame a priame následné škody spôsobené prístrojom je vylúčená aj vtedy, keď je poškodenie prístroja uznané ako záručný prípad.

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
NEMECKO

Adresu servisu nájdete na samostatnom priloženom hárku.

**PL Instrukcja obsługi
Koc elektryczny HB-50E**

Urządzenie i elementy obsługi



- 1 Pilot z przełącznikiem suwakowym
- 2 Lampka kontrolna
- 3 Przewód przyłączeniowy

Objaśnienie symboli

- Nie wolno użytkować koca elektrycznego jeśli jest złożony lub zwinięty!
- Nie wolno wbijać igieł w koc elektryczny!
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat!
- Koc elektryczny można użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych!
- Koc elektryczny można prać ręcznie zgodnie z zaleceniami na etykietce!
- Nie wybielać!
- Koca elektrycznego nie wolno suszyć w suszarce bębnowej!
- Koca elektrycznego nie wolno prasować!
- Nie czyścić chemicznie!
- UWAGA!**
Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.

UWAGA
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

UWAGA
Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

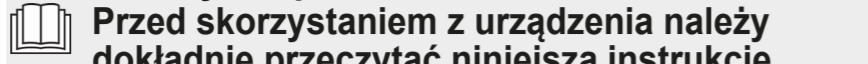
Klasa ochronności II

LOT Numer partii

Producent

Symbole / kody recydingu
Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

**PL Zasady bezpieczeństwa**


Przed skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie elektryczne podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu miejscowej sieci prądu.
- Przed każdym użyciem sprawdź dokładnie, czy koc elektryczny nie wykazuje śladów zużycia i/lub uszkodzenia.
- Nie włączaj urządzenia, jeżeli koc elektryczny, przełącznik lub przewody wykazują ślady zużycia, uszkodzenia lub nieprawidłowego użytkowania. W takich przypadkach należy zwrócić produkt dostawcy.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego może on zostać wymieniony wyłącznie przez firmę **ecomed**, autoryzowany sklep lub specjalista z odpowiednimi kwalifikacjami. Pozwala to uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Korzystaj z koca elektrycznego tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi. Urządzenie jest używane wyłącznie jako koc.
- Jeśli urządzenie jest włączone, a elementy sterujące są ustawione na wyższą temperaturę, użytkownik może doznać oparzeń skóry lub udaru cieplnego.

- Nie używaj urządzenia na dzieciach ani na osobach niepełno sprawnych, w trakcie snu ani osobach niewrażliwych na ciepło i tym samym niemogących reagować na przegrzanie.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie mogą używać urządzenia, gdyż nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 3 lat, o ile modul sterujący nie został wyregulowany odpowiednio przez ich rodziców lub opiekunów prawnych lub o ile dziecko nie zostało odpowiednio poustruowane, jak prawidłowo używać modułu sterującego.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 3 lat i poniżej 8 lat pod nadzorem i zawsze z regulacją ustawioną na minimalną temperaturę.
- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie wolno korzystać z koca, gdy jest złożony, zwinięty lub owinięty wokół materaca.
- Podczas korzystania z koca przełącznik i przewód zasilający nie mogą znajdować się na kocu lub pod kocem ani być przykryte innymi przedmiotami.
- Nie wolno wbijać w koc żadnych agrafek ani spiczastych i ostrych przedmiotów.
- Nie pozostawiaj bez nadzoru włączonego koca elektrycznego.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie może być stosowane w szpitalach.
- Nie dotykaj koca, który wpadł do wody. Natychmiast wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.
- Nie korzystaj z koca w wilgotnym otoczeniu lub gdy jest mokry. Koca można ponownie użyć dopiero po całkowitym przeschnięciu.
- Przełącznik i przewód zasilający należy chronić przed wilgocią.
- Chronić przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi powierzchniami.

- Ak nie sú kábel a ovládacia jednotka zariadenia správné umiestnené, môžu spôsobiť riziko zamotoania, uškrtania, zakopnutia alebo našliapnutia. Používateľ musí zabezpečiť, aby boli elektrické káble usporiadané bezpečným spôsobom.

- Nie przenoś, nie ciągnij ani nie obracaj koca za przewód zasilający; nie zakleszczaj przewodu zasilającego.
- W razie uszkodzenia nie naprawiaj samodzielnie koca elektrycznego. Naprawa może być przeprowadzona tylko przez autoryzowany sklep lub odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Koc elektryczny można obsługiwać tylko za pomocą dołączonego sterownika.
- Przed złożeniem koca na przechowanie poczekaj, aż całkowicie przestygnie. Nie kłaść niczego na przechowywanym kocu, aby uniknąć powstania zagięć.

Zalecenia zdrowotne

- W razie dolegliwości zdrowotnych przed użyciem koca należy skontaktować się z lekarzem.
- Nie stosuj poduszki na części ciała, które są opuchnięte, zapalone lub okaleczone. W razie wątpliwości przed zastosowaniem poduszki skonsultuj się z lekarzem.
- Długotrwały ból może być symptomem poważnego schorzenia.
- Jeżeli podczas stosowania urządzenia wystąpi ból lub poczucie dyskomfortu, natychmiast przerwij użytkowanie.

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma uszkodzeń. W razie wątpliwości nie uruchamiać urządzenia, skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem.

Urządzenie składa się z następujących elementów:

- 1 **ecomed** Koc elektryczny **HB-50E** ze sterownikiem sterownikiem
- 1 instrukcja obsługi

Jeśli podczas odpakowywania zauważą Państwo uszkodzenia powstałe podczas transportu, proszę niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
Ryzyko uduszenia!

Stosowanie

Koc elektryczny **ecomed HB-50E** służy do łagodnego rozgrzewania i relaksowania całego ciała. Relaks pod miękkim kocem polepsza samopoczucie. Koc elektryczny wyposażony jest w czujnik, który precyzyjnie reguluje temperaturę odpowiednio do wybranego stopnia temperatury (1-2-3-4). Obie warstwy zewnętrzne, które wchodzą w skład trójwarstwowego koca, wykonane są z miękkiego polaru (100 % poliesteru). Łatwy w pielęgnacji materiał i zdejmowany sterownik umożliwiają pranie ręczne w temperaturze do 30 °C.

Obsługa

Włóż wtyczkę sieciową do gniazda wtykowego i przesuń przełącznik 1 z pozycji 0 na pozycję 1. Lampka kontrolna 2 świeci się najpierw na zielono, po czym miga raz na czerwono, zanim w fazie podgrzewania zacznie się świecić czerwonym światłem ciągłym. Odczujesz stopniowy wzrost temperatury koca. Gdy koc elektryczny osiągnie temperaturę ustawionego stopnia ogrzewania, lampka kontrolna świeci się ponownie na zielono. Po rozpoczęciu kolejnej fazy podgrzewania lampka kontrolna 2 świeci się ponownie na czerwono.

Jeżeli chcesz zwiększyć temperaturę, przesuń przełącznik 1 na pozycję 2 lub 3, wzgl. na maksymalną wartość temperatury, na pozycję 4. Po każdym przesunięciu przełącznika lampka kontrolna świeci się krótko na zielono, po czym miga kilkakrotnie na czerwono – odpowiednio do ustawionego stopnia temperatury (2, 3 lub 4 razy), zanim w fazie podgrzewania ponownie zacznie się świecić czerwonym światłem ciągłym.

Jeżeli koc elektryczny jest za ciepły, przesuń przełącznik z powrotem na niższą pozycję. Aby wyłączyć urządzenie, przesuń przełącznik na pozycję 0. Zgaszona lampka kontrolna sygnalizuje, że urządzenie jest wyłączone. Następnie wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

Koc elektryczny został zaprojektowany w taki sposób, aby poziom 1 służył do pracy ciągłej. Przesuń przełącznik do pozycji 1, jeśli chcesz używać urządzenia w trybie ciągłym.

Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Po ok. 3 godzinach pracy ciągłej koc wyłącza się automatycznie. Aby ponownie go włączyć, przesuń przełącznik 1 na pozycję 0, a następnie na wybrany stopień temperatury.

Wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego, jeżeli koc nie będzie już używany.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed czyszczeniem koca wyciągnij wtyczkę sieciową i poczekaj, aż koc przestygnie.
- Odłącz sterownik od koca poprzez rozłączenie połączenia wtykowego na spodzie.
- Koc elektryczny można prać ręcznie zgodnie z zaleceniami na etykietce. Nie zanurzaj sterownika w wodzie, chroń go przed wilgocią.
- Aby wysuszyć koc, rozłóż go płasko na podkład wchłaniający wilgoć. Po całkowitym przeschnięciu koca ponownie połącz sterownik z kocem. Koc elektryczny można obsługiwać tylko za pomocą dołączonego sterownika.
- Przed złożeniem koca na przechowanie poczekaj, aż całkowicie przestygnie. Przechowuj koc w czystym i suchym miejscu. Nie kłaść niczego na przechowywanym kocu, aby uniknąć powstania zagięć.

Utylizacja

- Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Dane techniczne

Nazwa i model: **ecomed** Koc elektryczny **HB-50E**
Zasilanie: 220 - 240V~ 50/60 Hz
Moc grzewcza: ok. 120 W
Automatyczne wyłączenie: po ok. 3 godzinach
Stopnie mocy: 0 - 1 - 2 - 3 - 4
Wymiary: ok. 180 x 130 cm
Ciężar: ok. 1,7 kg
Długość przewodu zasilającego: ok. 2,3 m
Nr artykułu: 23030
Kod EAN: 40 15588 23030 1

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i zmian formy urządzenia.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli zmuszeni są Państwo do wysłania urządzenia, proszę opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu.

Obowiązują następujące warunki gwarancji:

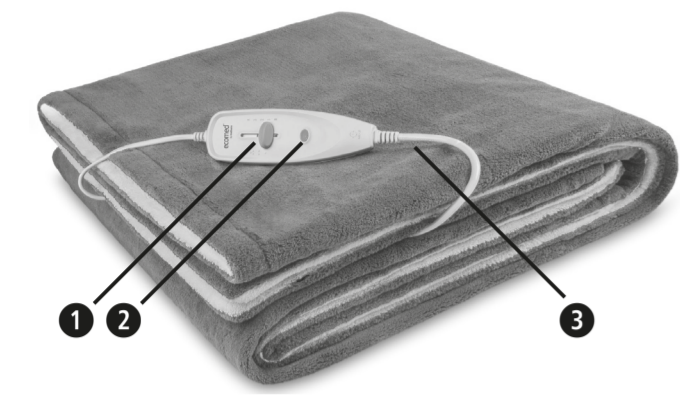
- Produkty **ecomed** objęte są 2 lata gwarancją obowiązującą od daty zakupu. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.
- Wady materiałów i produkcji usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
- Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, np. w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub podczas wysyłki do serwisu.
 - Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
- Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również wtedy, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

 **ecomed**® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
NIEMCY

Adres serwisu znajduje się na załączonej ulotce.

HR Upute za uporabu Mekana grijača deka HB-50E

Uređaj i elementi za upravljanje



- 1 upravljački dio s kliznim prekidačem
- 2 kontrolna žaruljica za rad
- 3 priključni kabel

Objašnjenje znakova

- Grijaču deku ne koristite skupljenu ili nabranu!
- U grijaču deku ne ubadajte igle!
- Nije prikladna za malu djecu mlađu od 3 godine!
- Primjenjujte električnu deku samo u zatvorenim prostorijama!
- Grijača deka smije se prati ručno u skladu s etiketom!
- Proizvod ne bijeljiti!
- Grijaču deku se ne smije sušiti u sušilici!
- Grijača deka se ne smije glačati!
- Ne čistiti kemijski!

VAŽNO! Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

UPOZORENJE
Ovih se upozorenja o sigurnosti treba pridržavati da bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati da bi se spriječila oštećenja na uređaju.

NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.

Razred zaštite II

LOT Broj ŠARŽE

Proizvođač

Simboli za reciklažu / kodovi: Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.

HR Sigurnosne napomene

Pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego započnete s primjenom uređaja i sačuvajte ovu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.



- Prije nego što uređaj priključite na napajanje strujom, vodite računa o tome da je on isključen i da se električni napon naveden na etiketi podudara s naponom na vašoj mrežnoj utičnici.
- Prije svake upotrebe pažljivo provjerite ima li na grijačoju deki znakova pohabanosti i/ili oštećenja.
- Uređaj ne uključujte ako utvrdite znakove istrošenosti, oštećenja ili nestručnog korištenja – na samom uređaju, prekidaču ili na kabelu, ili ako uređaj ne radi.
- Ako je mrežni kabel oštećen, zamijeniti ga smiju samo **ecomed**, ovlašteni specijalizirani prodavač ili odgovarajuće kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Koristite grijaču deku samo u onu svrhu koja je opisana u ovim Uputama za uporabu. Uređaj se koristi samo kao pokrivač.
- Ako uređaj spava s kontrolama postavljenim na višu temperaturu, korisnik može pretrpjeti opekline kože ili toplinski udar.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca, osobe s invaliditetom, osobe koje spavaju kao niti osobe neosjetljive na vrućinu, jer oni ne mogu reagirati na pregrijavanje.
- Djeca mlađa od 3 godine ne smiju koristiti ovaj uređaj s obzirom da su nesposobna reagirati na prejako zagrijavanje.
- Uređaj isto tako ne smiju koristiti mala djeca u dobi od više od 3 godine, osim ako su roditelj ili neka druga osoba koja obavlja njihov nadzor unaprijed namjestili postavku grijanja na prekidaču ili ako je dijete u dostatnoj mjeri upoznato sa sigurnim načinom korištenja upravljačke jedinice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 3 i mlađa od 8 godina te ako su pod nadzorom odraslih i ako je regulacija uvijek postavljena na minimalnu temperaturu.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 i više godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje uređaja djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Grijača deka se ne smije koristiti preklopljena, presavinuta ili položena oko madraca.
- Prekidač i kabelske vodove se tijekom rada uređaja ne smije staviti na grijaču deku ili ispod nje, odnosno ne smije ih se prekriti na bilo koji drugi način.
- Na deku se ne smiju stavljati niti se u nju smiju ubadati sigurnosne igle ili drugi šiljasti ili oštri predmeti.
- Grijaču deku nemojte nikada koristiti bez nadzora.
- Uređaj je predviđen samo za uporabu u privatnim kućanstvima i ne smije se koristiti u bolnicama.
- Ne posežite za grijačom dekom koja je pala u vodu. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač.
- Ne koristite grijaču deku u vlažnom stanju i u vlažnoj okolini. Grijaču deku smije se koristiti ponovno tek onda kada je potpuno suha.
- Prekidač i kabelski vodovi ne smiju se izlagati nikakvoj vlazi.
- Držite mrežni kabel podalje od vrućih površina.
- Kabel i upravljačka jedinica uređaja mogu dovesti do opasnosti od zaplitanja, gušenja, trzaja ili gaženja preko istih ako oni nisu pravilno postavljeni. Korisnik mora osigurati da električni kabeli budu postavljeni na siguran način.

- Uređaj nikada ne nosite, ne povlačite i ne okrećite držeći ga za mrežni kabel i pazite da ne prignječite mrežni kabel.
- U slučaju oštećenja ili smetnji nemojte sami popravljati grijaču deku. Popravke smiju izvršiti samo ovlašteni specijalizirani trgovci ili odgovarajuće kvalificirano osoblje.
- Grijača deka smije se koristiti samo s pripadajućim upravljačkim dijelom.
- Kada pospremate grijaču deku, najprije ju pustite da se ohladi, a tek onda ju uredno složite. Dok je pospremljena, na grijaču deku ne stavljajte nikakve predmete kako biste spriječili njezino prelamanje.

Zdravstvene preporuke

- Ako imate bilo kakvih zdravstvenih dvojbi, prije upotrebe grijače deke razgovarajte sa svojim liječnikom.
- U slučaju da duže vrijeme osjećate bolove u mišićima ili u zglobovima, izvjestite svog liječnika o tome.
- Dugotrajni bolovi mogu biti simptomi ozbiljnog oboljenja.
- U slučaju da korištenje doživljavate kao neugodno ili bolno, odmah prekinite s njezinom upotrebom.

Opseg isporuke

Najprije provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i obratite se svojem prodavaču ili odgovarajućoj servisnoj službi.

U opseg isporuke spada:

- 1 **ecomed** mekana grijača deka **HB-50E** s upravljačkim dijelom
- 1 Upute za uporabu

Ako prilikom raspakiranja primijetite štetu uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece!
Postoji opasnost od gušenja!

Primjena

ecomed mekanom grijačom dekom **HB-50E** možete cijelo tijelo ugodno zagrijati i opustiti se. Udobno se smjestite pod posebno mekanu grijaču deku i uživajte u dobrom osjećaju. Grijača deka opremljena je električnom kontrolom temperature koja u skladu s odabranim stupnjem na prekidaču (1-2-3-4) precizno regulira dotok namještene topline. Sastav oba vanjska sloja troslojne grijače deke je mekušasti flizelin od mikrovlakana (100 % poliester). Navedeni materijal koji se lako održava te upravljački dio koji se može skinuti omogućavaju ručno pranje na temperaturi do 30°.

Rad

Umetnite mrežni utikač u utičnicu i pomaknite klizni prekidač **1** iz položaja **0** u položaj **1**. Kontrolna žaruljica za rad **2** svijetli najprije zeleno, a onda jednom žmirne crveno, prije nego što će tijekom faze zagrijavanja stalno svijetliti crveno. Osjetit ćete polagano zagrijavanje grijače deke. Kada je grijača deka postigla namješteni stupanj topline, žaruljica će opet svijetliti zeleno. Čim započne sljedeća faza zagrijavanja, kontrolna žaruljica za rad **2** ponovno će svijetliti crveno. Ako želite višu temperaturu, pomaknite klizni prekidač **1** u idući položaj **2** ili **3** odnosno do maksimalnog stupnja topline u položaj **4**. Prilikom svakog pomicanja prekidača na sklopki u drugi položaj žaruljica će nakratko zasvijetliti zeleno a potom, ovisno o odabranom stupnju topline, zatреptati crveno onoliko puta koliki je broj na koji namješteni prekidač ukazuje (1, 2, 3, 4 puta); potom će uslijediti faza zagrijavanja tijekom koje žaruljica kontinuirano svijetli crveno.

Kada vam se čini da je grijača deka previše zagrijana, vratite prekidač **1** u niži stupanj. Kako biste isključili uređaj, gurnite prekidač natrag u položaj **0**. Gašenje kontrolne žaruljice za rad **2** signalizira da je uređaj isključen. Nakon toga izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Grijača deka je dizajnirana na takav način da je razina **1** dizajnirana za kontinuirani rad. Pomaknite prekidač u položaj **1** ako želite kontinuirano koristiti uređaj.. Uređaj je opremljen zaštitom od pregrijavanja. Nakon otprilike 3 sata neprekidnog rada grijača deka će se automatski isključiti. Kako biste deku ponovno uključili, pomaknite klizni prekidač **1** u položaj **0**, a potom ponovno do željenog stupnja zagrijavanja. Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada više ne želite koristiti grijaču deku.

Čišćenje i održavanje

- Prije nego što počnete čistiti grijaču deku, izvucite mrežni utikač i pustite deku da se ohladi.
- Skinite upravljački dio s grijače deke na način da s njene donje strane odvojite utičnu napravu.
- Grijača deka smije se prati ručno prema podacima na etiketi. Upravljački dio ne smijete uranjati u vodu, jer u njegovu unutrašnjost ne smije prodrijeti nikakva tekućina.
- Položite grijaču deku radi sušenja rasprostrtu na podlogu koja upija vlagu. Kad je grijača deka potpuno suha, spojite ponovo upravljački dio s grijačom dekom na ispravan način. Grijača deka smije se koristiti samo s pripadajućim upravljačkim dijelom.
- Kada pospremate grijaču deku, najprije ju pustite da se ohladi, a tek onda ju uredno složite. Držite grijaču deku na čistom i suhom mjestu. Dok je pospremljena, na grijaču deku ne stavljajte nikakve predmete kako biste spriječili njezino prelamanje.

Zbrinjavanje

- Ovaj uređaj/proizvod ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svojem mjerodavnom komunalnom tijelu ili svome trgovcu.

Tehnički podaci

Naziv i model:

Opskrba strujom:
Snaga grijanja:
Autom. isključenje:
Stupnjevi uključanja:
Dimenzije:
Težina:
Dužina mrežnog kabla:
Broj proizvoda:
EAN br.:

ecomed mekana grijača deka
HB-50E

220 - 240V~ 50/60 Hz
oko 120 W
nakon otprilike 3 sata
0 - 1 - 2 - 3 - 4
oko 180 x 130 cm
oko 1,7 kg
oko 2,3 m
23030
40 15588 23030 1

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo tehničkih i dizajnerskih izmjena.

Trenutačno važeću verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na internetskoj stranici www.medisana.com

Jamstveni uvjeti i uvjeti za obavljanje popravaka

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.

Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na proizvode **ecomed** odobrava se jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.

2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.

3. Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.

4. Iz jamstva su isključene (-a):

- a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
- b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
- c. oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu;
- d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.

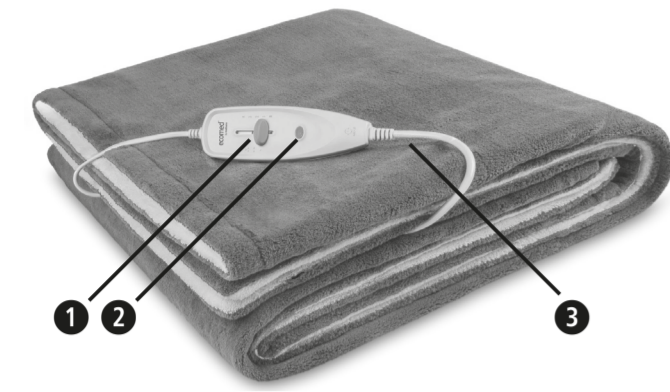
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
Njemačka

Adresu servisa naći ćete na posebnom listu u dodatku.

RO Instrucțiuni de utilizare Pătură cu încălzire HB-50E

Aparat și elemente de comandă



- 1** Element de comandă cu întrerupător glisant
- 2** Indicator luminos de control
- 3** Cablu de conexiune

Explicații desen

- Nu folosiți pătura electrică trasă sau pliată!
- Nu introduceți ace în pătura electrică!
- Nu se pretează la copiii sub 3 ani!
- Folosiți pătura electrică doar în spații închise!
- Pătura de încălzire poate fi spălată cu spălare manuală conform etichetei!
- A nu se folosi înălbitor!
- Pătura electrică nu se poate usca în uscător!
- Pătura electrică nu trebuie călcată!
- A nu se curăța chimic!

IMPORTANT!
Nerespectarea acestei indicații poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

AVERTISMENT
Acele indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

ATENȚIE
Acele indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.

INDICAȚIE
Acele indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.

Clasă de protecție II

Număr LOT

Producător

Coduri/simboli pentru reciclare: Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

RO Indicații de securitate

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.



- Înainte de a conecta aparatul dvs. la alimentarea cu curent, aveți grijă ca acesta să fie oprit și ca tensiunea electrică menționată pe plăcuța cu date să corespundă cu tensiunea de alimentare a rețelei dvs. de curent.
- Înainte de fiecare utilizare verificați pătura electrică, cu privire la semne de uzură și/sau deteriorări.
- Nu folosiți aparatul dacă ați identificat deteriorări sau semne de utilizare necorespunzătoare la aparat, întrerupător sau cablu sau dacă aparatul nu funcționează.
- Dacă este avariata cablul de alimentare, are voie să fie reparat numai de către **ecomед**, un comerciant de specialitate autorizat sau de către o persoană calificată corespunzător, pentru a împiedica riscurile.
- Folosiți pătura cu încălzire doar în scopul descris în manualul de instrucțiuni. Aparatul este utilizat doar ca pătură de acoperire.
- Dacă aparatul este adormit cu comenzile setate la o temperatură mai mare, utilizatorul poate suferi arsuri ale pielii sau un atac de căldură.
- Nu folosiți aparatul la copii, la persoane dizabitate sau care dorm precum și la cele rezistente la căldură, care nu pot reacționa la o supra încălzire.
- Copiii cu o vârstă mai mică decât 3 ani nu au voie să utilizeze acest aparat, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la supra încălzire.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat de copii cu o vârstă mai mare decât 3 ani cu excepția cazului când, unitatea de comutare a fost pre-setată de către un părinte sau de către o persoană de supraveghere sau copilul a fost instruit suficient cu privire la operarea sigură a unității de comutare.
- Aparatul poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 3 ani și mai mici de 8 ani sub supravegherea și cu butonul de control setat la temperatura minimă.
- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Pătura cu încălzire nu are voie să fie utilizată în stare pliată sau în jurul unei saltele.
- Întrerupătorul și cablurile nu pot fi așezate pe sau sub pătura electrică în timpul utilizării sau acoperite într-un alt fel.
- Nu au voie să se prindă sau introducă ace de siguranță sau alte obiecte ascuțite în aparat.
- Nu utilizați niciodată pătură fără supraveghere.
- Aparatul este prevăzut numai pentru uzul casnic privat și nu are voie să fie utilizat în spitale.
- Nu atingeți pătura electrică care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză.
- Nu folosiți pătura cu încălzire în stare umedă sau într-un mediu umed. Pătura cu încălzire poate fi reutilizată dacă este complet uscată.
- Comutatorul și cablurile de alimentare nu au voie să fie expuse umidității.
- Țineți cablul de alimentare la distanță față de suprafețele fierbinți.
- Nu purtați, trageți sau răsuțiți pătura electrică de cablul de alimentare și nu blocați cablul.
- Cablul și unitatea de control a aparatului pot cauza riscuri de prindere, strangulare, împiedicare sau reșapare dacă nu este aranjat corect. Utilizatorul trebuie să asigure aranjarea corectă a cablurilor electrice.

- Nu reparați sigur pătura electrică în caz de deteriorare sau eroare. Lucrările de reparație au voie să fie efectuate numai de către un comerciant de specialitate sau de către o persoană calificată în mod corespunzător.
- Pătura electrică nu trebuie utilizată cu elementul de comandă aferent.
- Dacă depozitați pătura electrică, lăsați-o să se răcească înainte de o amplasa. În timpul depozitării nu așezați obiecte pe pătura electrică, pentru a împiedica îndoările.

Recomandări legate de sănătate

- Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi pătura electrică.
- Dacă aveți dureri musculare sau articulare pe o perioadă mai îndelungată de timp, informați medicul dvs. cu privire la aceasta.
- Durerile pe o perioadă mai îndelungată ar putea fi simptomele unei boli grave.
- Dacă aveți senzația că utilizarea este neplăcută sau dureroasă, întrerupeți-o imediat.

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.

Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 **Pătură cu încălzire ecomед HB-50E** cu element de comandă
- 1 Instrucțiuni de utilizare

Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

AVERTIZARE
Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor!
Există pericol de asfixiere!

Utilizare

Cu pătura cu încălzire **ecomед HB-50E** vă puteți încălziți și relaxa întregul corp. Vă puteți ghemui sub pătura foarte moale și astfel vă puteți relaxa. Pătura cu încălzire este dotată cu un control electric al temperaturii, care reglează temperatura conform treptei de comutare selectate (1-2-3-4). Ambele părți exterioare ale păturii cu trei straturi sunt formate din fleece flaușat cu micro-fibre (100% poliester). Acest manual ușor de îngrijit și elementul de comandă detașabil permit spălarea manuală până la 30°.

Operare

Introduceți ștecherul în priză și glisați întrerupătorul glisant **1** din poziția **0** în poziția **1**. Indicatorul luminos de control **2** se aprinde apoi verde și iluminează o dată roșu înainte de a ilumina roșu mai departe în timpul etapei de încălzire. Veți simți o încălzire treptată a păturii cu încălzire. Dacă pătura cu încălzire a atins temperatura configurată, lampa se aprinde din nou pe verde. După ce începe etapa de încălzire, indicatorul luminos de control **2** se aprinde din nou pe roșu. Dacă doriți o temperatură mai ridicată, glisați întrerupătorul **1** din nou pe următoarea poziție **2** sau **3** până la poziția treptei maxime de încălzire **4**. La o altă glisare a întrerupătorului, lampa se aprinde verde și apoi întrerupătorul configurat se aprinde des (2-,3-,4-ori), înainte ca etapa de încălzire să ilumineze din nou roșu. Dacă pătura cu încălzire este prea puternic încălzită, împingeți glisorul **1** înapoi pe o poziție mai joasă. Pentru a opri aparatul, împingeți comutatorul înapoi în poziția **0**. Oprirea iluminării cu LED a afișajului de funcționare **2** semnalizează că aparatul este oprit. Scoateți după aceea ștecherul din priză.

Pătura electrică este proiectată astfel încât nivelul **1** să fie pentru funcționare continuă. Glisați comutatorul în poziția **1** dacă doriți să utilizați aparatul în regim de funcționare continuă. Aparatul este prevăzut cu o protecție la supraîncălzire. După aprox. 3 ore de durată de funcționare, pătura cu încălzire se oprește automat. Pentru a o reporni mișcați întrerupătorul basculant în **1** în poziția **0** și apoi din nou pe treapta de încălzire dorită. Scoateți ștecherul din priză, dacă nu mai doriți să utilizați pătura electrică.

Curățare și întreținere

- Înainte de a curăța pătura electrică, scoateți ștecherul din priză și lăsați-o să se răcească.
- Îndepărtați elementul de comandă de pe pătura cu încălzire, scoțând ștecherul de pe partea inferioară.
- Pătura de încălzire poate fi manual conform etichetei. Elementul de comandă nu poate fi scufundat în apă, deoarece nu poate pătrunde umiditate.
- Așezați pătura cu încălzire pentru uscare pe o suprafață care să absoarbă umiditatea. Când pătura de încălzire este complet uscată, conectați din nou elementul de comandă cu pătura. Pătura electrică nu trebuie utilizată cu elementul de comandă aferent.
- Dacă depozitați pătura electrică, lăsați-o să se răcească înainte de o amplasa. Depozitați pătura cu încălzire într-un loc curat și uscat. În timpul depozitării nu așezați obiecte pe pătura electrică, pentru a împiedica îndoările.

Înlăturare

- Acest aparat nu are voie să fie eliminat ca deșeu împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi eliminate ca deșeu într-un mod ecologic. Pentru eliminare ca deșeu adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Date tehnice

Denumire și model:	Pătură cu încălzire ecomед HB-50E
Alimentare cu curent:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Putere de încălzire:	cca. 120 W
Oprire automată:	după cca. 3 ore
Trepte de comutare:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Dimensiuni:	180 x 130 x 22,5 cm
Greutate:	cca. 1,7 kg
Lungimea cablului de rețea:	cca. 2,3 m
Nr. articol:	23030
Nr. EAN:	40 15588 23030 1

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la www.medisana.com

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție prevăzute de lege nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Pentru produsele **ecomед** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 2 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
2. Avariile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
3. Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
4. Excluse de la garanție sunt:
 - a. toate avariile cauzate de utilizare necorespunzătoare, de ex.: nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - b. daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
 - c. Daune de transport apărute pe drumul de la producător către consumator sau la expedierea către punctul de service.
 - d. Piese de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
5. Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de către aparat, dacă daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.

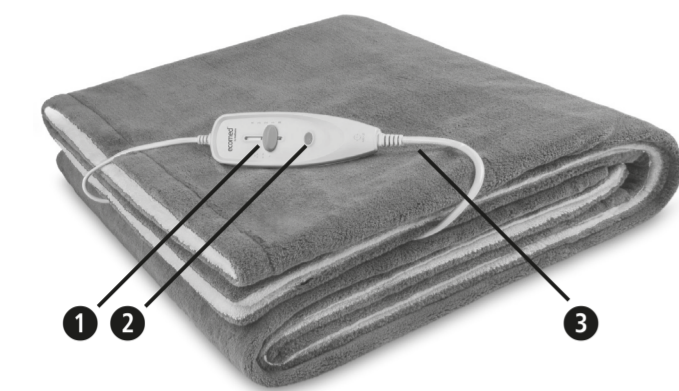
ecomед® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
GERMANIA

Adresa de service se află pe fișa adițională informativă.

BG Инструкция за употреба

Пухкаво електрическо одеяло HB-50E

Уред и контролни елементи



- ❶ Контролен панел с плъзгач се превключвател
- ❷ Работна контролна светлина
- ❸ Присъединителен кабел

Обяснение на знаците

Не използвайте електрическото одеяло в неразпънато или прегънато състояние!

Не забивайте игли в електрическото одеяло!

Уредът не е подходящ за деца под 3 години!

Използвайте електрическото одеяло само в затворени помещения!

Нагриващата одеяло може да се измие с ръчно измиване според етикета!

Не избелвайте!

Електрическото одеяло не може да се суши в сушилня!

Електрическото одеяло не трябва да се глади!

Не почиствайте с химикали!

ВАЖНО!
 Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
 Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на възможни повреди по уреда.

УКАЗАНИЕ
 Тези указания ви дават полезни допълнителни информации за монтажа или за работата.

LOT Клас на защита II

LOT Партиден номер

LOT Производител

LOT Символи за рециклиране / Кодове: Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.

BG Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.



- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание на това, дали той е изключен, и дали посоченото върху етикета електрическо напрежение съответства с това на Вашата електрическа мрежа.
- Проверявайте внимателно електрическото одеяло преди всяка употреба, дали няма признаци на износване и/или повреда.
- Не пускайте уреда в експлоатация, ако установите износвания, повреди или признаци на неправилна употреба върху уреда, превключвателя или кабела, или ако уредът не работи.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от оторизиран от **ecomед** специализиран търговец или от съответно квалифицирано лице, за да бъдат избегнати опасности.
- Използвайте електрическото одеяло само за описаното в настоящото ръководство за употреба предназначение. Уредът се използва само като покривало.
- Ако уредът се използва за спане при по-висока температура, потребителят може да получи кожни изгаряния или топлинен удар.
- Не използвайте уреда при деца, хора с увреждания или спящи лица, както и при нечувствителни към топлина хора, които не могат да реагират на прегряване.
- Деца на възраст под 3 години не трябва да използват уреда, защото те не са способни да реагират на прегряване.
- Уредът не трябва да се използва от малки деца на възраст от над 3 години, освен ако превключващият механизъм не е бил предварително настроен от родител или от надзорно лице, или пък детето не е било обучено до достатъчна степен, как да работи сигурно с превключващия механизъм.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 3 години и под 8 години под наблюдение, като контролният елемент винаги трябва да е настроен на минимална температура.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Електрическото одеяло не трябва да се използва сгънато, прегънато или поставено около матрак.
- Превключвателят и захранващият кабел не трябва да се поставят върху или под електрическото одеяло, или да се покриват по друг начин.
- Върху него не трябва да се поставят или забождат безопасни игли или други остри предмети.
- Никога не оставяйте електрическото одеяло без надзор.
- Уредът е предназначен само за частна домакинска употреба и не трябва да се използва в болници.
- Не посягайте към електрическо одеяло, което е паднало във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
- Не използвайте електрическото одеяло във влажно състояние и във влажна среда. Електрическото одеяло може да се използва отново едва тогава, когато е напълно изсъхнало.
- Превключвателят и захранващите кабели не трябва да се излагат на влага.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Никога не носете, дърпайте или завъртайте електрическото одеяло чрез захранващия кабел и не прещипвайте кабела.

- Кабелът и контролният механизъм на уреда могат да станат причина за заплитане, задушаване, спъване или настъпване, ако не са разположени правилно. Потребителят трябва да се увери, че електрическите кабели са разположени по безопасен начин.
- В случай на повреда или неизправност не ремонтирайте електрическото одеяло сами. Ремонт трябва да се извършва само от оторизиран специализиран търговец или съответно квалифицирано лице.
- Електрическото одеяло трябва да се използва само с принадлежащия контролен панел.
- Когато прибирате електрическото одеяло за съхранение, първо го оставете да се охлади, преди да го сгънете. По време на съхранение не поставяйте предмети върху електрическото одеяло, за да предотвратите гънки.

Здравни препоръки

- Ако имате здравословни проблеми се консултирайте с Вашия лекар преди използването на електрическото одеяло.
- Ако в продължение на по-дълго време изпитвате болки в мускулите или ставите, тогава моля информирайте Вашия лекар за това.
- По-дълго продължаващи болки биха могли да са симптоми за сериозно заболяване.
- Ако чувствате употребата като неприятна или болезнена, незабавно прекратете използването на уреда.

Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма никакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към Вашия сервис.

Към окомплектовката на доставката спадат:

- 1 пухкаво електрическо одеяло **ecomед HB-50E** с контролен панел
- 1 инструкция за употреба

Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 Внимавайте опаковъчните фолиа да не попаднат в ръцете на деца!
Съществува опасност от задушаване!

Приложение

С **пухкавото електрическо одеяло ecomед HB-50E** можете да загреете и облекчите нежно цялото тяло. Сгъшете се под изключително мекото електрическо одеяло и стимулирайте по този начин Вашето благосъстояние. Електрическото одеяло е оборудвано с управление на температурата, което регулира прецизно настроеното подаване на топлина съгласно избраната степен на превключвателя (1-2-3-4). Двата външни пласта на общо трипластовото одеяло се състоят от пухкав микрофазен флис (100% полиестер). Този лесен за поддръжка материал и свалящият се контролен панел позволяват пране на ръка до 30°.

Експлоатация

Включете захранващия щепсел в контакта и преместете плъзгащия се превключвател **❶** от позиция **0** на позиция **1**. Работната контролна светлина **❷** свети първо в зелено и след това веднъж премигва в червено, преди да продължи да свети непрекъснато в червено по време на загриващата фаза. Вие ще почувствате постепенно загриване на електрическото одеяло. Когато електрическо одеяло е достигнало температурата на настроената степен на загриване, лампата светва отново в зелено. След като започне следващата фаза на загриване, работната контролна светлина **❷** светва отново в червено. Ако искате по-висока температура, преместете превключвателя **❶** на следващата позиция **2** или **3**, респ. до максималната степен на загриване в позиция **4**. При всяко преместване на превключвателя лампата светва за кратко в зелено и след това мига съгласно настроената степен на превключвателя толкова пъти (2, 3, 4 пъти) в червено, преди отново да светне за постоянно в червено по време на загриващата фаза. Ако електрическото одеяло е нагрято прекалено силно за Вас, преместете превключвателя **❶** обратно на по-ниска позиция. За да изключите уреда, преместете превключвателя обратно на позиция **0**. Изгасването на работната контролна светлина **❷** сигнализира, че уредът е изключен. След това изключете захранващия кабел от контакта.

Електрическото одеяло е проектирано така, че ниво **1** да е за непрекъсната работа. Преместете превключвателя в положение **1**, ако искате да използвате уреда в непрекъснат режим на работа.

Уредът е оборудван със защита срещу прегряване. След ок. 3 часа непрекъсната работа електрическото одеяло се изключва автоматично. За да го включите отново, преместете плъзгащия се превключвател **❶** в позиция **0** и след това отново на желаната степен на загриване. Изключете захранващия щепсел от контакта, когато повече не искате да използвате електрическото одеяло.

Почистване и грижа

- Преди да почиствате електрическото одеяло, изключете захранващия щепсел и го оставете да се охлади.
- Отстранете контролният панел от електрическото одеяло, като разкачите щекерното съединение от долната страна.
- Електрическото одеяло може да се пере на ръка съгласно указанията на етикета. Контролният панел не трябва да се потапя във водата, защото в него не трябва да влиза никаква течност.
- За сушене разстелете електрическото одеяло върху поемаща влага подложка. Когато електрическото одеяло е напълно сухо, свържете контролният панел отново правилно с електрическото одеяло. Електрическото одеяло трябва да се използва само с принадлежащия контролен панел.
- Когато прибирате електрическото одеяло за съхранение, първо го оставете да се охлади, преди да го сгънете. Съхранявайте електрическото одеяло на чисто и сухо място. По време на съхранение не поставяйте предмети върху електрическото одеяло, за да предотвратите гънки.

Изхвърляне

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Технически данни

Наименование и модел:	Пухкаво електрическо одеяло ecomед HB-50E
Електрозахранване:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Нагриваща мощност:	ок. 120 W
Автом. изключване:	след ок. 3 сек.
Степени на превключване:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Размери:	ок. 180 x 130 cm
Тегло:	ок. 1,7 kg
Дължина на захранващия кабел:	ок. 2,3 m
Артикул №:	23030
EAN №:	40 15588 23030 1

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В гаранционен случай, моля обърнете се към Вашия специализиран магазин или директно към сервиса. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон.

При това важат следните гаранционни условия:

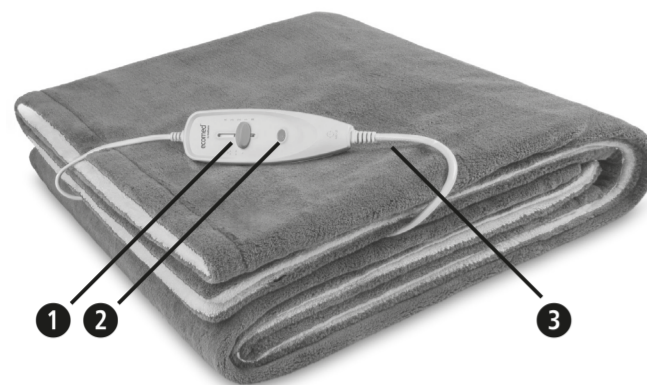
1. За продуктите **ecomед** се дава гаранция от 2 години от датата на продажбата. Датата на продажбата трябва да бъде доказана в гаранционен случай чрез касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
4. От гаранцията са изключени:
 - а. всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. в резултат на неспазване на инструкцията за употреба.
 - б. повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизираните трети лица.
 - в) транспортни повреди, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя или при изпращането до сервиса.
 - г) резервни части, които подлежат на нормално износване.
5. Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, които са причинени от уреда, дори и тогава, когато повредата на уреда се покрива от гаранцията.

ecomед® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
DEUTSCHLAND/ГЕРМАНИЯ

Сервизният адрес може да намерите върху отделния приложен лист.

**PT Instruções de utilização
Cobertor eléctrico aconchegante HB-50E**

Aparelho e elementos de comando



- ❶ Dispositivo de comando com interruptor deslizante
- ❷ Luz de controlo de operacionalidade
- ❸ Cabo de conexão

Explicação dos símbolos

Não utilize o cobertor eléctrico se este estiver dobrado ou comprimido.

Não espete agulhas no cobertor eléctrico.

Não é indicado para crianças com menos de 3 anos de idade!

Utilize o cobertor eléctrico apenas em espaços fechados!

O cobertor eléctrico pode ser lavado à mão conforme a etiqueta!

Não utilizar lixívia.

O cobertor eléctrico não deve ser seco na máquina de secar roupa.

O cobertor eléctrico não deve ser passado a ferro.

Não limpar a seco.

IMPORTANTE!

A inobservância destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

AVISO

Estes avisos devem ser seguidos para evitar possíveis danos ao utilizador.

ATENÇÃO

Estas instruções devem ser seguidas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTAS

Estas notas fornecem informações úteis adicionais sobre a instalação ou funcionamento.

Classe de protecção II

LOT Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclagem/códigos:
Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

23030 HB-50E 24-Jul-2023 Ver. 1.1

PT Indicações de segurança

Antes de começar a utilizar o aparelho leia cuidadosamente as instruções de utilização, sobretudo as instruções de segurança, e guarde as instruções de utilização para as próximas utilizações. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também e obrigatoriamente as presentes instruções de utilização.



- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Antes de cada aplicação, inspecione o cobertor eléctrico com atenção quanto a indicações de desgaste e/ou danos.
- Não o coloque em funcionamento, caso detecte desgaste, danos ou indícios de utilização não adequada no cobertor eléctrico, no interruptor ou nos cabos, e devolva-o ao fornecedor.
- Se o cabo de rede estiver danificado, ele apenas deve ser substituído pela **ecommed**, um revendedor autorizado ou por uma pessoa respectivamente qualificada, para evitar perigos.
- Utilize o cobertor eléctrico apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização. O aparelho é utilizado apenas como sobrecolchão.
- Se o aparelho for ligado com os comandos regulados para uma temperatura mais elevada, o utilizador pode sofrer queimaduras na pele ou insolação.
- Não coloque o aparelho em crianças, pessoas com deficiência ou a dormir, assim como pessoas sensíveis ao calor, que não podem reagir a uma sensação de calor.
- As crianças menores de 3 anos não podem utilizar este aparelho, uma vez que não são capazes de reagir à sensação de calor.
- O aparelho não pode ser utilizada por crianças com uma idade superior a 3 anos, excepto se a unidade de comutação for assim préconfigurada por um progenitor ou um supervisor ou se a criança estiver instruída suficientemente relativamente a como operar a unidade de comutação de forma segura.
- Crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos podem utilizar este aparelho, contanto que sob vigilância e com o controlo sempre ajustado à temperatura mínima.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiadas ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, consequentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.
- O cobertor eléctrico não deve ser vincado ou dobrado nem deve funcionar enrolado no colchão.
- Durante o funcionamento do cobertor eléctrico, o interruptor e o cabo não podem estar colocados em cima nem em baixo do cobertor eléctrico nem serem cobertos de outro modo qualquer.
- Não é permitido introduzir ou afixar alfinetes ou outros objectos pontiagudos ou afiados no cobertor eléctrico.
- Nunca utilize o cobertor eléctrico sem o devido acompanhamento permanente.
- O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico privado e não deve ser utilizado em hospitais.
- Não agarre um cobertor eléctrico que tenha caído dentro da água. Retire imediatamente a ficha da tomada.
- Não utilize o cobertor eléctrico em estado húmido e em ambientes húmidos. Só utilize o cobertor eléctrico novamente quando este estiver completamente seco.
- O cobertor eléctrico e os cabos de alimentação não podem ser expostos à humidade.

- Mantenha o cabo de alimentação afastado das superfícies quentes.
- Não transporte, puxe ou rode o cobertor eléctrico através do cabo de alimentação e nunca entale o cabo.
- O cabo e a unidade de controlo do aparelho podem originar riscos de enredamento, estrangulamento ou tropeço se não estiverem corretamente dispostos. O utilizador deve certificar-se de que os cabos eléctricos estejam dispostos de forma segura.
- Em caso de danos ou avarias, não tente reparar o cobertor eléctrico. Devolva o cobertor eléctrico defeituoso ou seu vendedor. Uma reparação apenas deve ser efectuada por um revendedor autorizado ou uma pessoa qualificada.
- O cobertor eléctrico apenas deve ser operado com o dispositivo de comando fornecido em conjunto.
- Se pretender guardar o cobertor eléctrico, primeiro, deixe o cobertor eléctrico arrefecer antes de o dobrar. Durante o armazenamento, não coloque objectos em cima do cobertor eléctrico para prevenir vincos.

Conselhos respeitantes à saúde

- Se tiver dúvidas em relação à saúde, consulte o seu médico antes da utilizar o cobertor eléctrico.
- Se sentir dores durante muito tempo nos músculos ou articulações, informe o seu médico. Dores persistentes podem ser sintoma de alguma doença grave.
- Se a aplicação do cobertor lhe for desagradável ou dolorosa, interrompa-a imediatamente.

Volume de fornecimento

Verifique, em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu centro de assistência.

Volume de fornecimento:

- 1 **ecommed** cobertor eléctrico aconchegante **HB-50E** com dispositivo de comando
- 1 Manual de instruções

Se, ao desempacotar, detetar danos provocados pelo transporte, contacte imediatamente o seu distribuidor.



AVISO
Tenha atenção para que a embalagem não chegue às mãos das crianças! Existe perigo de asfixia!

Aplicação

Com o cobertor eléctrico aconchegante **HB-50E** da **ecommed** pode aquecer e relaxar suavemente todo o seu corpo. Aconchegue-se por baixo deste cobertor extremamente suave e estimule, assim, o seu bem-estar. O cobertor eléctrico está equipado com um dispositivo eléctrico para o controlo da temperatura que regula com precisão o calor térmico ajustado conforme o nível do interruptor seleccionado (1-2-3-4). Ambas as camadas exteriores do cobertor que possui no total três camadas são compostas de velo de microfibras (100 % poliéster). Este material fácil de limpar e o dispositivo de comando amovível possibilitam a lavagem à mão até 30°.

Operação

Introduza a ficha na tomada e empurre o interruptor correção ❶ da posição ❶ para a posição ❶. A luz de controlo de operacionalidade ❷ acende primeiro a verde e depois pisca uma vez a vermelho antes de continuar a estar acesa de modo constante a vermelho durante a fase de aquecimento. Irá sentir um aquecimento gradual do cobertor eléctrico. Antes do cobertor eléctrico alcançar a temperatura do nível de aquecimento, a lâmpada volta a acender a verde. Assim que a próxima fase de aquecimento começar, a luz de controlo de operacionalidade ❷ volta a acender a vermelho. Se desejar uma temperatura mais elevada, empurre o interruptor ❶ para a posição seguinte ❷ ou ❸ ou para o nível máximo de aquecimento na posição ❷. Com cada deslocação do interruptor, a lâmpada acende por breves momentos a verde e depois pisca com frequência de acordo com o nível do interruptor (2, 3, 4 vezes) antes de continuar a estar acesa de modo constante a vermelho durante a fase de aquecimento.

Se achar que o cobertor eléctrico está demasiado quente, volte a empurrar o interruptor para a posição mais baixa. Para desligar o aparelho empurre o interruptor ❶ para a posição ❶. O indicador de funcionamento vermelho apaga-se, o que sinaliza que o aparelho está desligado. Retire agora a ficha da tomada. O cobertor eléctrico foi concebido de modo a que o nível ❶ seja para funcionamento permanente. Deslize o interruptor para a posição ❶ se pretender utilizar o aparelho em funcionamento permanente.

O aparelho está equipado com uma protecção contra sobreaquecimento Após aproximadamente 3 horas de funcionamento contínuo o cobertor eléctrico desliga-se automaticamente. Para o ligar nova-mente mova o interruptor ❶ para a posição ❶ e a seguir novamente para o nível de aquecimento desejado. Quando já não quiser utilizar o cobertor eléctrico, retire a ficha da tomada.

Limpeza e conservação

- Antes de limpar o cobertor eléctrico, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer.
- Remova o dispositivo de comando do cobertor eléctrico, separando o dispositivo encaixável localizado na parte de baixo.
- O cobertor eléctrico pode ser lavado à mão conforme a etiqueta. Não pode mergulhar o interruptor em água, visto não poder haver infiltração de humidade.
- Para secar, coloque o cobertor eléctrico esticado sobre uma superfície que absorva a humidade. Quando o cobertor eléctrico estiver totalmente seco, conecte correctamente o dispositivo de comando ao cobertor eléctrico. O cobertor eléctrico apenas deve ser operado com o respectivo dispositivo de comando.
- Se pretender guardar o cobertor eléctrico, primeiro, deixe o cobertor eléctrico arrefecer antes de o dobrar. Guarde o cobertor eléctrico num local limpo e seco. Durante o armazenamento, não coloque objectos em cima do cobertor eléctrico para prevenir vincos.

Eliminação

- Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos eléctricos ou electrónicos, contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou de comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

Dados técnicos

Nome e modelo: **ecommed** cobertor eléctrico aconchegante **HB-50E**

Alimentação de corrente: 220 - 240V~ 50/60 Hz

Potência de aquec.: aprox. 120 W

Desligam. automático: após aprox. 3 horas

Níveis de comutação: 0 - 1 - 2 - 3 - 4

Dimensões: aprox. 180 x 130 cm

Peso: aprox. 1,7 kg

Comprimento cabo: aprox. 2,3 m

Número de artigo: 23030

Número EAN: 40 15588 23030 1

Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada destas instruções de utilização em www.medisana.com

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

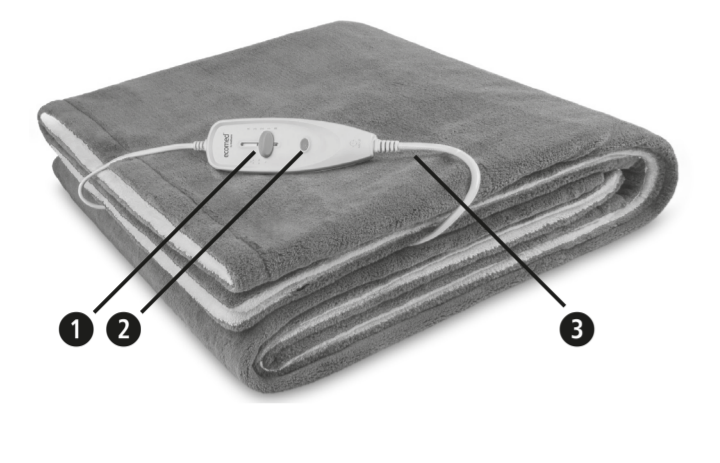
1. Os produtos da **ecommed** têm uma garantia de 2 anos após a data da compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de defeitos de material ou de fábrica são eliminados gratuitamente dentro do prazo da garantia.
3. O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
4. Exclui-se da garantia:
 - a. qualquer dano causado pela utilização indevida, por exemplo, devido à inobservância das instruções de uso.
 - b. Danos provocados por reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - c. danos resultantes do transporte, que ocorram no trajeto entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
 - d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo quando o dano no aparelho possa ser reconhecido como uma reclamação de garantia.

ecommed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
ALEMANHA

Pode consultar o endereço do centro assistência na folha anexada em separado.

HU Használati útmutató Puha melegítő takaró HB-50E

Készülék és vezérlők



- 1** Kezelőelem tolókapcsolóval
- 2** Működésjelző lámpa
- 3** Csatlakozókábel

Jelmagyarázat



Ne használja a melegítő takarót összegyűrt vagy összehajtott állapotban!



Ne szúrjon tűket a melegítő takaróba!



3 év alatti kisgyermekek részére nem alkalmas!



A melegítő takarót kizárólag zárt térben használja!



A melegítő kézi mosással a bevarrott címkének megfelelően mosható!



Ne használjon fehérítőt!



A melegítő takarót nem szabad szárítógépben szárítani!



A melegítő takaró nem vasalható!



Vegyztisztítással nem tisztítható!



FONTOS!

Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.

FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében ezeket az utasításokat be kell tartani.


MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

II. védelmi osztály

LOT Tételszám

Gyártó **CE**

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

HU Biztonsági tudnivalók
 **Olvassa el a használati utasításokat alaposan, különösképpen a biztonsági útmutatót, mielőtt a terméket használatba venné, és őrizze meg a használati útmutatót további felhasználáshoz. Ha harmadik személy részére továbbadja a készüléket, akkor mindenképpen ezt a használati útmutatót is adja át vele együtt.**



- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózat-hoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő hálózati feszültség megegyezik-e az elektromos hálózat feszültségével.
- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy a melegítő takarón nem találhatók-e elhasználódásra utaló jelek és/vagy egyéb sérülések.
- Ha a melegítő takarón, a kapcsolón vagy a kábeleken kopást, sérülést vagy rendeltetésellenes használat jeleit állapítja meg, ne használja azt, hanem juttassa vissza a szállítóhoz.
- A veszélyek elkerülése érdekében a megrongálódott hálózati kábelt kizárólag a **ecomed** által meghatalmazott szakkereskedő vagy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személy cserélheti ki.
- Kizárólag a használati útmutatóban megadott célra használja a melegítő takarót. A készüléket csak takaró fölött használható.
- Ha a készüléket magasabb hőmérsékletre állított kezelőszervek mellett alszik, a felhasználó bőrégést vagy hőgutát szenvedhet.
- Ne használja a melegítő takarót gyermekeken, fogyatékkal élőkön, valamint alvó vagy hőérzettel nem rendelkező személyeken, akik helyzetükből kifolyólag nem tudnak reagálni a túlmelegedésre.
- A 3 év alatti gyermekek nem használhatják a készüléket, mivel képtelenek reagálni a túlmelegedésre.
- 3 évesnél idősebb gyermekek sem használhatják a melegítő takarót, kivéve, ha az egyik szülő vagy a felügyeletükért felelős személy előzetesen beállította a kapcsolóegységet, vagy a gyermeket megfelelően megtanították a kapcsolóegység biztonságos használatára.
- A készüléket 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek felügyelet mellett és a vezérlőegységet minimális hőmérsékletre állítva használhatják.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet vagy útmutatást ad a készülék használatáról, valamint ha a fent említett személyek megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel.
- A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást soha nem végezhetik felügyelet alatt nem álló gyermekek.
- A melegítő takarót nem szabad összehajtva, megtörve vagy matrac köré csavarva üzemeltetni.
- A kapcsolót és a kábelt nem szabad üzem közben a takaró alá vagy felé rakni, vagy más módon letakarni.
- Tilos a készülékbe biztosítótűket vagy egyéb hegyes vagy éles tárgyakat szúrni.
- Használat közben ne hagyja a takarót őrizetlenül.
- A készülék kizárólag a háztartáson belüli használatra alkalmas, kórházakban nem használható.
- Ne nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Ne használja a melegítő takarót nedvesen vagy nedves környezetben. A melegítő takarót csak akkor szabad újra használni, ha teljesen megszáradt.
- A kapcsolót és a vezetékeket nem szabad nedvességnek kitenni.
- Tartsa távol a hálózati kábelt a forró felületektől.
- Soha ne vigye, húzza vagy forgassa a melegítő takarót a hálózati kábelnél fogva, valamint soha ne szorítsa be a kábelt.
- A készülék kábele és vezérlőegysége nem megfelelő elrendezés esetén beakadás, megfojtás, botlás vagy eltaposás kockázatával jár. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a kábeleket mindig biztonságosan rendezze el.

- A melegítő takaró sérülése vagy üzemzavara esetén ne kísérelje meg a készülék önálló javítását. A javításokat kizárólag erre jogosult szakkereskedő vagy megfelelő szak-képzettséggel rendelkező személy végezheti el.
- A melegítő takarót csak a hozzá tartozó kezelőelemmel szabad használni.
- Tárolás esetén a melegítő takarót csak lehülés után hajtogassa össze. A tárolás során a megtörések elkerülése érdekében ne helyezzen tárgyakat a melegítő takaróra.

Egészségügyi tanácsok

- Amennyiben egészségügyi jellegű kétélyei vannak, a melegítő takaró használata előtt beszéljen orvosával.
- Ha hosszabb időn keresztül fájdalmat érez izmaiban vagy ízületeiben, tájékoztassa az orvosát.
- A hosszan tartó fájdalom akár egy súlyosabb betegség tünete is lehet.
- Amennyiben a használat kényelmetlen vagy fájdalmas, hagyja abba a takaró használatát.

A csomag tartalma

Először ellenőrizze, hogy az eszköz hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Ha bármilyen kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

A csomag tartalma:

- 1 ecomed HB-50E** Puha melegítő takaró kezelőelemmel
- 1 használati útmutató

Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba az illetékes forgalmazóval.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe!
Fulladásveszély áll fenn!

Használat

A **ecomed HB-50E** puha melegítő takaróval gyengéden felmelegítheti és ellazíthatja az egész testét. Bújjon az extra puha melegítő takaró alá, és javítsa így a közérzetét. A melegítő takaró elektromos hőmérséklet-szabályozóval rendelkezik, amely precízen szabályozza a beállított hőáramot a kiválasztott fokozatnak (1-2-3-4) megfelelően. Az összesen háromrétegű takaró két külső rétege gapjúszerű mikroszálás fleece-ből (100% poliészter) készül. Ez a könnyen kezelhető anyag és a levehető kezelőszerv lehetővé teszi a kézi mosást legfeljebb 30 °C-ig.

Üzemeltetés

Dugja a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, és csúsztassa a csúszókapcsolót **1** a **0** pozícióból az **1** pozícióba. A működésjelző lámpa **2** először zölden világít, majd egyszer pirosan felvillan, mielőtt a melegítési fázis során folyamatosan pirosan világít tovább. Ezután érezhető a melegítő takaró felmelegedése. Ha a melegítő takaró elérte a beállított melegítési fokozat hőmérsékletét, a lámpa ismét zölden világít. Mihelyt elkezdődik a következő melegítési fázis, a működésjelző lámpa **2** ismét pirosan világít. Amennyiben magasabb hőmérsékletet kíván elérni, csúsztassa a kapcsolót **1** a következő pozícióba (**2** vagy **3**) vagy a maximális hőfokozatra (**4**-es pozíció). A kapcsoló minden továbbbtolásakor a lámpa rövid ideig zölden világít, majd a beállított kapcsolóállásnak megfelelő gyakorisággal (kétszer, háromszor, négyszer) pirosan felvillan, mielőtt a melegítési fázis során ismét folyamatosan pirosan világít tovább. Ha a melegítő takaró túl meleg a hőérzetének, tolja vissza a kapcsolót **1** egy alacsonyabb állásba. A készülék kikapcsolásához csúsztassa a kapcsolót vissza a **0** pozícióba. A működésjelző lámpa **2** kialvása jelzi, hogy a készülék ki van kapcsolva. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóalj-zatból.

Az elektromos takarót úgy tervezték, hogy az **1.** szint folyamatos működésre szolgál. Csúsztassa a kapcsolót az **1.** állásba, ha a készüléket folyamatos üzemben kívánja használni.


A készülék túlhevülés elleni védelemmel rendelkezik. Kb. 3 órán át tartó folyamatos használat után a takaró automatikusan kikapcsol. A visszakapcsoláshoz mozdítsa a csúszókapcsolót **1** a **0** pozícióba, majd ismét a kívánt melegítési fokozatra.

Ha a melegítő takarót nem kívánja tovább használni, húzza ki hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.

Tisztítás és ápolás

- A melegítő takaró tisztítása előtt húzza ki hálózati csatlakozót, és hagyja lehűlni a készüléket.
- Távolítsa el a kezelőelemet a melegítő takaróról úgy, hogy leválasztja az alul található csatlakozót.
- A melegítő takaró a bevarrott címkének megfelelően, kézi mosással mosható. Ne merítse vízbe a kezelőelemet, mivel abba nem hatolhat semmilyen nedvesség.
- Száritáshoz terítse ki teljesen a melegítő takarót egy vízfelzívó alátétre. Amikor a melegítő takaró teljesen megszáradt, akkor csatlakoztassa ismét helyesen a kezelőelemet a melegítő takaróhoz. A melegítő takarót csak a hozzá tartozó kezelőelemmel szabad használni.
- Tárolás esetén a melegítő takarót csak lehülés után hajtogassa össze. A melegítő takarót mindig tiszta és száraz helyen tartsa. A tárolás során a megtörés elkerülése érdekében ne helyezzen tárgyakat a melegítőpárnára.

Ártalmatlanítás

A készüléket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár  tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Műszaki adatok

Név és modell: **ecomed** Melegítő takaró **HB-50E**
Áramellátás: 220–240 V~ 50/60 Hz
Fűtési teljesítmény: kb. 120 W
Autom. kikapcsolás: kb. 3 óra után
Kapcsolási fokozatok: 0 – 1 – 2 – 3 – 4
Méretek: kb. 180 x 130 cm
Tömeg: kb. 1,7 kg
Hálózati kábel hossza: kb. 2,3 m
Cikkszám: 23030
EAN-sz.: 40 15588 23030 1

A folyamatos termékfejlesztés következtében fenntartjuk a műszaki és kialakítási módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a www.medisana.com weboldalon található

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez, vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben be kell küldeni a készüléket, úgy jelölje meg a hibát, és mellékelje a blokkot is.

A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:


- A **ecomed** termékekre az eladás napjától számítva 2 év garancia vonatkozik. Garanciális igény esetén az eladás napját pénztárblokkal, vagy számlával kell igazolni.

- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.

- A garanciális javításokkal nem hosszabbodik meg a garancia időtartama, sem a készülékre, sem a cserélt alkatrészekre.

- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
 - a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
 - a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a szervizbe való beküldés során keletkezett károkra.
 - a normál használat során elhasználódó tartozékokra.

- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség akkor is kizárt, ha a készülék károsulása garanciális igényként elismerésre kerül.

	ecomed[®] by medisana GmbH Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS Németország
--	--

A szerviz címét a külön mellékelt lap tartalmazza.